



**yee di**

**BG** .....2

**CS** .....7

**DK** .....11

**ET** .....15

**FI** .....19

**GR** .....23

**HR** .....28

**HU** .....32

**IL** .....36

**LT** .....39

**LV** .....43

**NL** .....47

**NO** .....51

**PL** .....55

**PT** .....59

**RO** .....63

**RU** .....67

**SE** .....72

**SK** .....76

**SL** .....80

**SR** .....84

**TR** .....88

**UA** .....92

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат следвани основни мерки за безопасност, включващи:

### **ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

1. Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбират опасностите, които е възможно да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се осъществяват от деца без родителски надзор.
2. Освободете пространството за почистване от предмети. Отстранете от пода всички кабели или малки предмети, които могат да се омотаят около уреда. Подвийте ресните под килима и повдигнете завесите и покривките от пода.
3. Ако в пространството за почистване има препятствие (напр. стъпало или стълби), е необходимо да управлявате уреда, за да сте сигурни, че ще отчете препятствието и няма да падне от ръба. Възможно е да се наложи да поставите физическо препятствие до ръба, за да предпазите уреда от падане. Уверете се, че физическото препятствие няма да причини спъване.
4. Използвайте уреда, спазвайки тези инструкции. Използвайте единствено приставки, препоръчани или продадени Ви от производителя.
5. Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа съответства на маркировката върху докинг станцията.
6. Предназначено **ЕДИНСТВЕНО** за **ВЪТРЕШНА** употреба при домашни условия. Не използвайте този уред на открито, при търговски или промишлени условия.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

7. Използвайте единствено оригиналните акумулаторна батерия и докинг станция, предоставени от производителя при закупуване на уреда. Използването на стандартни батерии без възможност за презареждане е забранено. За информация относно батериите разгледайте раздел Спецификации.
8. Не използвайте уреда без поставени контейнер за отпадъци и/или филтри.
9. Не използвайте уреда в пространство, където има запалени свещи или чупливи предмети.
10. Не използвайте уреда при много горещи или студени условия (под  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  или над  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Дръжте косата си, широки дрехи, пръстите си, както и всички части от тялото си далеч от отворите и движещите се части на уреда.
12. Не включвайте уреда в помещение, където спи бебе или малко дете.
13. Не използвайте уреда върху влажни повърхности, както и при наличие на локви.
14. Не позволявайте в уреда да попаднат големи обекти, като камъни, големи парчета хартия и т.н., които могат да го запушат.
15. Не използвайте уреда за събиране на леснозапалими или експлозивни материали, като бензин, тонер за принтер или копирна машина, както и в пространства, където е възможно наличие на такива.
16. Не използвайте уреда за събиране на предмети, които горят или изпускат дим, като цигари, кибритени клечки, пепел, както и всякакъв вид предмети, които могат да причинят пожар.
17. Не поставяйте предмети във въздушния смукател. Не използвайте уреда, ако смукателят е запушен. Пазете смукателя чист от прах, влакна, косми и предмети, които могат да ограничат въздушния поток.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

18. Внимавайте да не повредите захранващия кабел. Не влачете и не носете уреда или докинг станцията, използвайки захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел като дръжка, не го прищипвайте с вратата и не го поставяйте така, че да се трие в остри ръбове или ъгли. Не позволявайте уреда да преминава върху захранващия кабел. Дръжте захранващия кабел далеч от нагорещени повърхности.
19. В случай че захранващият кабел бъде повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен представител.
20. При повреда или неизправност адаптерът не трябва да бъде използван или поправян от неупълномощени лица.
21. Не използвайте уреда при повреден захранващ кабел или контакт. Не използвайте уреда или докинг станцията ако не функционират правилно, били са изпускани, повредени, оставени на открито или са влезли в контакт с вода. За да бъдат предотвратени злополуки, те трябва да бъдат поправени от производителя или негов сервизен представител.
22. Преди изпълняване на действия по почистване и поддръжка изключвайте уреда.
23. Преди действия по почистване и поддръжка на докинг станцията, е необходимо щепселът да бъде изваден от контакта на стената.
24. При извеждане на уреда от експлоатация, го откачете от докинг станцията и изключете захранването, след което извадете батерията.
25. Преди извеждане на уреда от експлоатация, батерията трябва да бъде свалена и предадена за рециклиране, съгласно местните закони и разпоредби.
26. Моля, изхвърляйте употребяваните батерии съгласно местните закони и разпоредби.
27. Не изгаряйте уреда, дори ако е силно повреден. Батериите могат да избухнат, ако попаднат в огън.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

28. Изключвайте докинг станцията от захранването, в случай че не я използвате за продължителни периоди от време.
  29. Уредът трябва да бъде използван съгласно указанията в настоящото Ръководство за експлоатация. ECOVACS ROBOTICS не могат да бъдат подведени под отговорност за повреди или наранявания, причинени вследствие на неправилна употреба.
  30. Този робот съдържа батерии, които могат да бъдат заменени единствено от квалифицирани лица. За замяна или изваждане на батерия, моля свържете се с центъра за обслужване на клиенти.
  31. В случай че роботът няма да бъде използван за продължителен период от време, го заредете напълно, изключете го и изключете докинг станцията от електрическата мрежа.
- 32. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При презареждане на батерията използвайте единствено предоставената заедно с уреда поставка за зареждане CH1822.

# ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За страните от ЕС



## Правилно извеждане от експлоатация на този продукт

Наличието на тази маркировка показва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените домакински отпадъци в пределите на ЕС. За да се предотврати възможно нанасяне на щети върху околната среда или човешкото здраве вследствие на неконтролно изхвърляне на отпадъци, го рециклирайте. По този начин ще насърчите повторната употреба на материални ресурси. За рециклиране на уреди, излезли от експлоатация, моля използвайте изградените системи за връщане и събиране, или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Там Вашият уред може да бъде рециклиран безопасно.

	КЛАС II
	Изоляционен трансформатор с устойчивост на къси съединения
	Импулсен захранващ блок
	Предназначено ЕДИНСТВЕНО за употреба на закрито.
	Постоянен ток
	Променлив ток

# DŮLEŽITÉ POUČENÍ O BEZPEČNOSTI

---

Při používání elektrického spotřebiče je vždy třeba řídit se základními bezpečnostními opatřeními včetně těchto:

## **PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD NÁVOD SI USCHOVEJTE**

1. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a chápou rizika, která jsou s jeho používáním spojená. Děti nesmí spotřebič používat jako hračku. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí děti provádět bez dohledu.
2. Ukliděte prostor, který se chystáte vysávat. Odstraňte z podlahy kabely a drobné předměty, které by se mohly do spotřebiče zaplést. Zasuňte třásně běhounů pod běhouny a zvedněte z podlahy věci, jako jsou závěsy nebo ubrusy.
3. Pokud je v luxovaném prostoru nerovnost, například schod nebo schodiště, zajistěte, že spotřebič bude schopen tuto nerovnost zaznamenat a nepřepadne přes ni. V určitých případech může být potřeba umístit k nerovnosti fyzickou překážku, aby spotřebič přes nerovnost nepřepadl. Překážka nesmí představovat riziko zakopnutí.
4. Používejte spotřebič pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Používejte pouze doplňky doporučené nebo prodávané výrobcem.
5. Zkontrolujte, že napětí vašeho zdroje odpovídá napětí uvedenému na dobíjecí stanici.
6. Používejte POUZE V INTERIÉRU domácnosti. Spotřebič není určen pro používání venku ani v komerčním nebo průmyslovém prostředí.
7. Používejte pouze s originální dobíjecí baterií a dobíjecí stanicí dodávanou výrobcem společně se spotřebičem. Použití jiných než dobíjecích baterií je zakázáno. Více informací o bateriích najdete v oddíle Specifikace.



## DŮLEŽITÉ POUČENÍ O BEZPEČNOSTI

---

8. Spotřebič používejte, pouze pokud je v něm nasazená nádoba na smetí a/nebo filtry.
9. Nepoužívejte spotřebič v místě, kde jsou zapálené svíčky nebo se v něm nachází křehké předměty.
10. Nepoužívejte spotřebič při příliš vysokých nebo nízkých teplotách (nižších než  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}/23\text{ }^{\circ}\text{F}$  nebo vyšších než  $40\text{ }^{\circ}\text{C}/104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
11. Dejte pozor, aby se vaše vlasy, volné oblečení, prsty nebo jiné části těla nedostaly do blízkosti otvorů nebo pohybujících se součástí spotřebiče.
12. Nepracujte se spotřebičem v místnosti, kde právě spí kojeneček nebo dítě.
13. Nepoužívejte spotřebič na mokřém povrchu nebo na povrchu s vrstvou vody.
14. Dejte pozor, aby spotřebič nenasál větší předměty, jako jsou kamínky či velké kousky papíru nebo jiné předměty, které by mohly spotřebič ucpat.
15. Nepoužívejte spotřebič k vysátí hořlavých nebo výbušných materiálů, jako je například benzín, toner do tiskárny nebo kopírky, ani spotřebič nepoužívejte v místech, kde se tyto materiály mohou vyskytovat.
16. Nepoužívejte spotřebič k vysátí hořícího nebo doutnajícího předmětu, jako jsou například cigarety, zápalky, horké uhlíky nebo cokoli, co by mohlo způsobit požár.
17. Nevkládejte do sacího otvoru žádné předměty. Nepoužívejte spotřebič, pokud je sací otvor ucpaný. Odstraňujte ze sacího otvoru prach, žmolky, vlasy nebo cokoli jiného, co by mohlo snižovat sání.
18. Dejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel. Netahejte ani nepřenášejte spotřebič nebo dobíjecí stanici za napájecí kabel, nepoužívejte napájecí kabel jako držadlo, dejte pozor, abyste jej neskřípli do dveří a abyste jej netahali přes ostré hrany nebo rohy. Nepřejíždějte spotřebičem přes napájecí kabel. Napájecí kabel nesmí přijít do styku s horkým povrchem.

## DŮLEŽITÉ POUČENÍ O BEZPEČNOSTI

---

19. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo autorizovaný servis - vyhnete se tak rizikům.
20. Zdroj napájení se nesmí opravovat a nesmí se používat, pokud je poškozený nebo poruchový.
21. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zásuvka. Nepoužívejte spotřebič nebo dobíjecí stanici, pokud nefungují správně, upadly vám na zem, jsou poškozené, nacházely se venku nebo přišly do kontaktu s vodou. V takovém případě je musí opravit výrobce nebo autorizovaný servis - vyhnete se tak rizikům.
22. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče jej vypněte příslušným tlačítkem.
23. Než začnete s čištěním nebo údržbou spotřebiče, odpojte dobíjecí stanici ze zásuvky.
24. Pokud budete spotřebič likvidovat jako odpad, sundejte jej nejprve z dobíjecí stanice, dejte spínací tlačítko do polohy „Vypnuto“ a poté ze zařízení vyndejte baterii.
25. Před odložením spotřebiče do odpadu z něj nejprve musíte vyndat baterii a naložit s ní v souladu s místními platnými zákony a vyhláškami o nakládání s odpady.
26. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s místními zákony a vyhláškami o nakládání s odpady.
27. Zařízení nepalte, ani pokud je značně poškozené. Baterie mohou v ohni vybuchnout.
28. Pokud delší dobu nepoužíváte dobíjecí stanici, odpojte ji ze zásuvky.
29. Spotřebič se musí používat v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Společnost ECOVACS ROBOTICS nenese zodpovědnost za jakékoli škody nebo zranění zapříčiněné nesprávným použitím.
30. Robot obsahuje baterie, které smí vyměňovat pouze kvalifikovaná osoba. Pokud je třeba vyměnit nebo vyjmout baterii, kontaktujte prosím Zákaznický servis.

# DŮLEŽITÉ POUČENÍ O BEZPEČNOSTI

31. Pokud nebudete robota po delší dobu používat, plně jej před uložením dobijte, vypněte a odpojte dobíjecí stanici ze zásuvky.







**32. UPOZORNĚNÍ:** Za účelem dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou dobíjecí jednotku CH1822 dodávanou společně se spotřebičem.

Pro státy EU



## Správná likvidace výrobku

Tyto značky indikují, že v zemích EU nesmí být při likvidaci s produktem nakládáno jako s domácím odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví před působením nesprávně zlikvidovaného odpadu prosím přistupujte zodpovědně k recyklaci a podpořte tak udržitelné opětovné využití materiálů. Při recyklaci spotřebiče využijte systém vrácení a sběru spotřebičů nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste si výrobek zakoupili. Ti zajistí bezpečnou recyklaci spotřebiče.

	Třída II
	Izolační transformátor odolný vůči zkratu
	Spínací zdroj
	Pouze pro použití v interiéru
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

---

Når du bruger et elektrisk apparat, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, herunder følgende:

### **LÆS ALLE FORSKRIFTERNE, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG**

#### **OPBEVAR DISSE FORSKRIFTER**

1. Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og op efter og personer med nedsatte fysiske, sans- eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse på en sikker måde og forstår farene, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
2. Ryd området, der skal rengøres. Fjern netledninger og små genstande, som kan blive viklet ind i apparatet. Skub tæppefrynser ind under tæppet, og løft ting som gardiner og bordduge væk fra gulvet.
3. Hvis der er et niveaufald i området, der skal rengøres pga. trin eller en trappe, skal du betjene apparatet for at sikre, at det ikke falder ud over kanten. Det kan blive nødvendigt at anbringe en fysisk barriere ved kanten for at hindre apparatet i at falde. Sørg for, at den fysiske barriere ikke medfører risiko for at snuble.
4. Brug kun apparatet som beskrevet i denne vejledning. Brug kun tilbehør, der anbefales eller sælges af producenten.
5. Tjek, at netspændingskilden svarer til spændingen, der er markeret på opladerstationen.
6. KUN til INDENDØRS husholdningsbrug. Brug ikke apparatet udendørs, eller i kommercielle eller industrielle miljøer.
7. Brug kun det originale, genopladelige batteri og opladerstationen, der fulgte med apparatet fra producenten. Ikke-genopladelige batterier må IKKE anvendes. Oplysninger herom kan findes i afsnittet Specifikationer.
8. Brug ikke apparatet uden støvbeholder og/eller uden at filtrene er på plads.
9. Brug ikke apparatet i et område, hvor der er tændte stearinlys eller skrøbelige genstande.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

---

10. Brug ikke apparatet i ekstremt varme eller kolde miljøer (under  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ /  $23\text{ }^{\circ}\text{F}$  eller over  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ /  $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
11. Hold hår, løs beklædning, fingre og alle dele af kroppen væk fra alle åbninger og bevægelige dele.
12. Brug ikke apparatet i et rum, hvor et spædbarn eller barn sover.
13. Brug ikke apparatet på våde overflader eller overflader dækket af vand.
14. Brug ikke apparatet til at opsamle store genstande såsom sten, store stykker papir eller genstande, der kan blokere for apparatet.
15. Brug ikke apparatet til at opsamle brændbart eller letantændeligt materiale, såsom benzin, toner til printere eller kopimaskiner eller på steder, hvor disse kan være til stede.
16. Brug ikke apparatet til at opsamle noget, der brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker, varm aske eller noget, der kan forårsage brand.
17. Put ikke genstande ind i indsugningsåbningen. Brug ikke apparatet, hvis indsugningsåbningen er tilstoppet. Hold indsugningsåbningen fri for støv, fnuller, hår eller andet, der kan reducere luftstrømmen.
18. Pas på ikke at beskadige netledningen. Træk ikke i eller bær apparatet eller opladerstationen i netledningen, brug ikke netledningen som håndtag, luk ikke en dør med netledningen eller træk ikke netledningen rundt om en skarp kant eller et hjørne. Kør ikke apparatet hen over netledningen. Hold netledningen væk fra varme overflader.
19. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent for at undgå enhver risiko.
20. Strømforsyningen må ikke blive repareret og må ikke bruges længere, hvis den er beskadiget eller defekt.
21. Brug ikke en beskadiget netledning eller stik. Brug ikke apparatet eller opladerstationen, hvis de ikke fungerer korrekt, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller har været i kontakt med vand. Apparatet skal repareres af producenten eller dennes serviceagent for at undgå enhver risiko.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

---

22. Sluk på kontakten, inden rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
23. Stikproppen skal fjernes fra beholderen, før rengøring eller vedligeholdelse af opladerstationen.
24. Fjern apparatet fra opladerstationen, og sluk på apparatets tænd/sluk-knap, før du fjerner batteriet til bortskaffelse af apparatet.
25. Batteriet skal fjernes og bortskaffes i henhold lokale love og regulativer før bortskaffelse af apparatet.
26. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale love og regulativer.
27. Brænd ikke apparatet, hvis det er slemt beskadiget. Batterierne kan eksplodere i kontakt med ild.
28. Hvis du ikke skal bruge opladerstationen i en længere periode, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
29. Apparatet skal bruges i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning. ECOVACS ROBOTICS kan ikke holdes ansvarlig for eller hæfte for eventuelle skader på ting eller personer som følge af ukorrekt brug.
30. Robotten indeholder batterier, der kun må udskiftes af kvalificerede personer. Kontakt Kundeservice for at få udskiftet eller fjernet batteriet.
31. Hvis robotten ikke skal anvendes i længere tid, skal den oplades helt og derefter slukkes før opbevaring og opladerstationens netledning skal tages ud af stikkontakten.
- 32. ADVARSEL:** I forbindelse med opladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed CH1822, der leveredes sammen med apparatet.


# VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Gælder i EU-lande



## Korrekt bortskaffelse af dette produkt.

Denne mærkat angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at undgå mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges for at fremme et bæredygtigt genbrug af materielle ressourcer. For at kunne genbruge dit apparat skal du anvende returnerings- og indsamlingsordningerne eller kontakte forhandleren, som du købte apparatet af. De kan genbruge produktet på sikker vis.

	Klasse II
	Kortslutningssikker, sikkerhedsisoleret transformator
	Strømforsyning, der kan skifte tilstand
	Kun til brug indendørs
	Jævnstrøm
	Vekselstrøm

# TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

---

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati kinni pidada teatud põhilistest ettevaatusabinõudest sh alljärgnevatest.

## **LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI HOIDKE JUHISED ALLES**

1. Seda seadet võivad kasutada üle 8 aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta hooldada ega puhastada.
2. Eemaldage puhastatavatelt aladelt kõrvalised esemed. Kõrvaldage põrandalt toitejuhtmed ja teised väikesed esemed, mis võiksid seadme ümber kerida. Lükake vaibanarmad vaiba alla ja tõstke kardinad, laudlinad jms põrandalt üles.
3. Kui puhastatavas piirkonnas on langus treppide vms kujul, jälgige, et seade suudab astme tuvastada ja ei kuku üle ääre. Võimalik, et seadme üle ääre kukkumise vältimiseks tuleb ääre juurde paigaldada füüsiline tõke. Veenduge, et füüsilise tõkke üle ei oleks võimalik komistada.
4. Kasutage ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud või müüdnud tarvikuid.
5. Veenduge, et teie majapidamise vooluvõrgu toitepinge vastab laadimisjaamal märgitud toitepingele.
6. AINULT kodumajapidamistes SISERUUMIDES kasutamiseks. Ärge kasutage seadet õues ega kaubanduslikes või tööstuslikes keskkondades.
7. Kasutage ainult tootja poolt koos seadmega tarnitud laetavat akut ja dokkimisjaama. Mittelaetavate patareide kasutamine on keelatud. Akut puudutava teabe leiate tehniliste andmete jaotisest.
8. Ärge kasutage seadet, kui tolmuahuti ja/või filtrid ei ole oma kohale asetatud.



## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

---

9. Ärge kasutage seadet piirkondades, kus on põlevaid küünlaid või kergesti purunevaid esemeid.
10. Ärge kasutage väga kuumas või külmas keskkonnas (alla  $-5^{\circ}\text{C}$  või üle  $40^{\circ}\text{C}$ ).
11. Hoidke juuksed, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad kõikidest avadest ja liikuvatest osadest eemal.
12. Ärge kasutage seadet ruumis, kus magab imik või sülelaps.
13. Ärge kasutage seadet märgadel pindadel või seisva veega pindadel.
14. Ärge laske seadmel korjata üles suuri esemeid, nagu kive, suuri paberitükke vms, mis võiks seadet ummistada.
15. Ärge laske seadmel korjata üles kergsüttivaid materjale, nagu bensiini, printeri või koopiamasina toonerit, ega töötada piirkondades, kus leidub selliseid materjale.
16. Ärge laske seadmel korjata üles põlevaid või suitsevaid materjale, nagu sigarette, tikke, kuuma tuhka vms, mis võiks põhjustada süttimist.
17. Ärge pange objekte imiavasse. Ärge kasutage seadet, mille imiava on ummistunud. Hoidke imiava puhas tolmust, ebemetest, karvadest jms, mis võiks õhuvoolu vähendada.
18. Olge ettevaatlik ja ärge kahjustage toitejuhet. Ärge tõmmake ega kandke seadet ega dokkimisjaama toitejuhtmest, ärge kasutage toitejuhet kandesangana, ärge jätke toitejuhet ukse vahele ja ärge tõmmake toitejuhet üle teravate servade või nurkade. Ärge laske seadmel liikuda üle toitejuhtme. Hoidke toitejuhe eemal kuumadest pindadest.
19. Kui toitejuhe on kahjustatud peab selle võimalike ohtude vältimiseks asendama tootja või tootja teenindusesindaja.
20. Kui vooluvarustus on kahjustatud või defektne, ärge seda remontige ega rohkem kasutage.
21. Ärge kasutage kahjustatu toitejuhtme või pistikupesa korral. Ärge kasutage seadet või dokkimisjaama, kui see ei tööta korralikult, kui see on kukkunud, kahjustatud, jäänud õue või puutunud kokku veega. Ohtude vältimiseks peab selle remontima tootja või tootja teenindusesindaja.

## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

---

22. Lülitage toitelüliti enne seadme puhastamist või hooldamist VÄLJA.
23. Enne dokkimisjaama hooldamist või puhastamist tuleb toitepistik pistikupesast välja tõmmata.
24. Enne seadme utiliseerimist aku eemaldamiseks eemaldage seade dokkimisjaamast ja lülitage seadme toitelüliti VÄLJA.
25. Enne seadme utiliseerimist tuleb kohalike seaduste ja eeskirjade kohaselt eemaldada ja utiliseerida seadme aku.
26. Utiliseerige kasutatud akud kooskõlas kohalike seaduste ja eeskirjadega.
27. Ärge põletage seadet isegi siis, kui seade on tõsiselt kahju saanud. Akud võivad tules plahvatada.
28. Kui dokkimisjaama pika aja vältel ei kasutata, eraldage see vooluvõrgust.
29. Seadet tuleb kasutada kooskõlas käesolevas juhendis toodud juhistega. ECOVACS ROBOTICS ei vastuta ega teda ei saa pidada vastutavaks valest kasutamist põhjustatud kahjustuste või vigastuste eest.
30. Robot sisaldab akusid, mida saavad vahetada ainult vastavate oskustega isikud. Aku asendamiseks või eemaldamiseks võtke ühendust klienditeenindusega.
31. Kui robotit pikka aega ei kasutata, laadige robot täis, lülitage hoiustamiseks VÄLJA ja eraldage dokkimisjaam vooluvõrgust.
- 32. HOIATUS!** Kasutage aku laadimiseks ainult seadme komplekti kuuluvat eraldatavat tüüpi toiteseadet CH1822.

# TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

EL-i riikide puhul



## Toote õige utiliseerimine

See märgistus tähistab, et kogu Euroopa Liidus ei tohi antud toodet utiliseerida koos teiste olmejäätmetega. Kontrollimatust jäätmete äraviskamisest keskkonnale ja inimeste tervisele põhjustatavate võimalike kahjude vältimiseks käidelize jäätmeid vastutustundlikult, edendades materiaalsete ressursside jätkusuutlikku taaskäitlust. Kasutatud seadme taaskäitlemiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kelle käest toode osteti. Nemad saavad toote ohutult taaskäidelda.

	Klass II
	Lühisekindel ohutisolatsiooniga trafo
	Režiimi lülitamisega vooluvarustus
	Ainult siseruumides kasutamiseks
	Alalisvool
	Vahelduvvoolu

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat:

## **LUE KAIKKI OHJEET ENNEN TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖÄ SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET**

1. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja ylläpitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
2. Tyhjennä puhdistettava alue. Poista lattialta virtajohdot ja pienet esineet, jotka voivat kietoutua laitteeseen. Työnnä maton hapsut maton alle, nosta verhot, pöytäliinat ja muut vastaavat esineet irti lattiasta.
3. Jos puhdistusalueella on askelma, portaat tai muu korkeusero, käytä laitetta varmistaaksesi, että se havaitsee askelman putoamatta reunan yli. Laitteen putoamisen estämiseksi saattaa olla tarpeen asettaa fyysinen este reunalle. Varmista, ettei fyysinen este muodosta kompastumisvaaraa.
4. Käytä vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Käytä vain valmistajan suosittelemia tai myymiä lisälaitteita.
5. Varmista, että syöttöjännite vastaa lataustelakkaan merkittyä jännitettä.
6. AINOASTAAN kotitalouskäyttöön SISÄTILOISSA. Älä käytä laitetta ulkona, liike- tai teollisuustiloissa.
7. Käytä ainoastaan alkuperäistä ladattavaa akkua ja lataustelakkaa, jotka valmistaja on toimittanut laitteen yhteydessä. Paristojen käyttö on kielletty. Katso akkua koskevat tiedot Tekniset tiedot -kappaleesta.
8. Älä käytä ilman roska-astiaa ja/tai suodattimia.
9. Älä käytä laitetta alueella, jossa on palavia kynttilöitä tai särkyviä esineitä.

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

10. Älä käytä äärimmäisen kuumissa tai kylmissä ympäristöissä (alle  $-5\text{ °C}/23\text{ °F}$  tai yli  $40\text{ °C}/104\text{ °F}$ ).
11. Pidä hiukset, väljät vaatteet, sormet ja kaikki kehonosat poissa aukoista ja liikkuvista osista.
12. Älä käytä laitetta huoneessa, jossa vauva tai lapsi nukkuu.
13. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla tai pinnoilla, joissa vesi seisoo.
14. Älä anna laitteen poimia suuria esineitä, kuten kiviä, suuria paperinpaloja tai esineitä, jotka voivat tukkia laitteen.
15. Älä anna laitteen poimia syttyviä tai palavia materiaaleja, kuten bensiini, tulostimen tai kopiokoneen väriaineet äläkä käytä sitä alueella, jossa näitä aineita voi olla.
16. Älä käytä laitetta poimimaan mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeet, tulitikut, kuuma tuhka tai mitään, mikä voi aiheuttaa tulipalon.
17. Älä laita esineitä imuaukkoon. Älä käytä, jos imuaukko on tukossa. Pidä imuaukko puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja kaikesta, mikä voi vähentää ilmavirtausta.
18. Varo vahingoittamasta virtajohtoa. Älä vedä tai kanna laitetta tai lataustelakkaa virtajohdosta, käytä virtajohtoa kahvana, sulje ovia virtajohdon ollessa välissä tai vedä virtajohtoa terävien kulmien tai nurkkien ympäri. Älä anna laitteen kulkea virtajohdon yli. Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
19. Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan tai sen huoltoedustajan on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
20. Virtalähdettä ei pidä korjata tai käyttää, jos se vahingoittuu tai on virheellinen.
21. Älä käytä, jos virtajohto tai pistorasia on vahingoittunut. Älä käytä laitetta tai lataustelakkaa, jos se ei toimi oikein, on pudonnut, vahingoittunut, jätetty ulos tai joutunut kosketuksiin veden kanssa. Valmistajan tai sen huoltoedustajan on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
22. SAMMUTA virtakytkin ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
23. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen lataustelakan puhdistusta tai huoltoa.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

24. Poista laite lataustelakasta ja SAMMUTA virtakytkin ennen kuin poistat akun laitteen hävittämistä varten.
25. Akku on irrotettava ja hävitettävä paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti ennen laitteen hävittämistä.
26. Hävitä käytetyt akut paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.
27. Älä polta laitetta, vaikka se olisi vakavasti vahingoittunut. Akut saattavat räjähtää tulesa.
28. Irrota lataustelakka pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
29. Laitetta on käytettävä tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. ECOVACS ROBOTICS ei ole vastuussa mistään vahingoista tai vammoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käytöstä.
30. Vain ammattitaitoiset henkilöt voivat vaihtaa robotin sisältämät akut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun akun vaihtamista tai poistamista varten.
31. Jos robottia ei käytetä pitkään aikaan, lataa robotin akku täyteen, SAMMUTA virta varastointia varten ja irrota lataustelakka.
- 32. VAROITUS:** Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa CH1822-syöttöyksikköä.

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

EU-maille



## Tämän tuotteen oikeanlainen hävittäminen

Tämä merkintä tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:n alueella. Estääksesi mahdolliset kontrolloimattoman jätteiden hävittämisen aiheuttamat ympäristö- tai terveyshaitat, kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrättääksesi käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin. He voivat kierrättää tämän tuotteen turvallisesti.

	II luokka
	Oikosulikuturvallinen muuntaja
	Kytkimellinen virtalähde
	Vain sisäkäyttöön
	Tasavirta
	Vaihtovirta

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντοτε να τηρείτε βασικές προφυλάξεις, περιλαμβανομένων των ακόλουθων:

### **ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

#### **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

1. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών ή μεγαλύτερης και από άτομα με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, αρκεί να τους παρέχεται επίβλεψη ή καθοδηγία σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που περιλαμβάνονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
2. Αδειάστε την περιοχή που πρόκειται να καθαριστεί από τυχόν εμπόδια Απομακρύνετε από το πάτωμα καλώδια ρεύματος και μικρά αντικείμενα όπου θα μπορούσε να μπλεχτεί η Συσκευή. Κρύψτε τα κρόσσια των χαλιών κάτω από τη βάση του χαλιού και ανυψώστε αντικείμενα όπως κουρτίνες και τραπεζομάντιλα μακριά από το δάπεδο.
3. Αν υπάρχει ξαφνική αλλαγή στάθμης στην περιοχή καθαρισμού όπως σκαλοπάτι ή σκάλα, θα πρέπει να παρακολουθείτε τη λειτουργία της Συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να ανιχνεύσει το σκαλοπάτι χωρίς να πέσει στην άκρη. Μπορεί να είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε ένα φυσικό εμπόδιο στην άκρη ώστε να μην πέσει η μονάδα. Βεβαιωθείτε πως δεν θα πέσει κανείς λόγω του φυσικού εμποδίου.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με όσα περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συστήνονται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή.
5. Βεβαιωθείτε πως η τάση της πηγής ρεύματος ταυτίζεται με την τάση που επισημαίνεται στον Μετασχηματιστή.
6. ΜΟΝΟ για οικιακή ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό, εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

7. Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τη Βάση που παρέχονται μαζί με τη Συσκευή από τον κατασκευαστή. Απαγορεύονται η μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για πληροφορίες σχετικά με την μπαταρία, ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές.
8. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή χωρίς τον κάδο σκόνης και/ή τα φίλτρα στη θέση τους.
9. Μη λειτουργείτε τη Συσκευή σε περιοχή όπου υπάρχουν αναμμένα κεριά ή εύθραυστα αντικείμενα.
10. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σε υπερβολικά θερμό ή ψυχρό περιβάλλον (κάτω από  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  ή πάνω από  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Κρατήστε τα μαλλιά, χαλαρά ρούχα, δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα και κινούμενα μέρη της Συσκευής.
12. Μη λειτουργείτε τη Συσκευή σε χώρο όπου κοιμάται μωρό ή παιδί.
13. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες ή σε επιφάνειες με στάσιμο νερό.
14. Μην επιτρέπετε στη Συσκευή να συλλέγει μεγάλα αντικείμενα, όπως πέτρες, μεγάλα κομμάτια χαρτιού ή οποιοδήποτε αντικείμενο μπορεί να φράξει τη Συσκευή.
15. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή για να μαζεύετε εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υλικά όπως βενζίνη, γραφίτη (τόνερ) εκτυπωτών ή φωτοαντιγραφικών συσκευών. Μη την χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τα υλικά αυτά.
16. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή για να μαζεύετε οτιδήποτε καίγεται ή αναδίδει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα, ζεστές στάχτες, ή οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
17. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην εισαγωγή αναρρόφησης. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή αν έχει φράξει η εισαγωγή αναρρόφησης. Μην επιτρέπετε να συγκεντρώνονται σκόνη, χνούδια, μαλλιά, ή οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα στην εισαγωγή.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

18. Φροντίστε να μη φθείρεται το καλώδιο ρεύματος. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη Συσκευή ή τη Βάση από το καλώδιο ρεύματος, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος ως χερούλι. Μην κλείνετε την πόρτα επάνω στο καλώδιο ρεύματος, και μην τραβάτε το καλώδιο πάνω σε αιχμηρές ακμές ή γωνίες. Μην περνάτε τη Συσκευή πάνω από το καλώδιο ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες.
19. Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την αποφυγή κινδύνων.
20. Αν παρουσιαστεί βλάβη ή σφάλμα στην τροφοδοσία ρεύματος, δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί επισκευή ή να συνεχιστεί η χρήση της συσκευής.
21. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή με καλώδιο ρεύματος ή σε πρίζα που έχει υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε τη Συσκευή ή τη Βάση αν δεν λειτουργεί σωστά, αν πέσει, υποστεί ζημιά, παραμένει σε εξωτερικό χώρο, ή έρθει σε επαφή με νερό. Πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την αποφυγή κινδύνων.
22. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ τον διακόπτη ισχύος πριν από τον καθαρισμό της Συσκευής.
23. Το βύσμα πρέπει να απομακρυνθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της Βάσης.
24. Αφαιρέστε τη Συσκευή από τη Βάση και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον διακόπτη ισχύος της Συσκευής πριν αφαιρέσετε την μπαταρία της Συσκευής για απόρριψη.
25. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται σύμφωνα με τοπικούς νόμους και κανονισμούς, πριν από την απόρριψη της Συσκευής.
26. Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
27. Μην καίτε τη Συσκευή ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση φωτιάς.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

28. Όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε τη Βάση για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
  29. Η Συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που βρίσκονται σε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών. Η ECOVACS ROBOTICS δεν είναι υπεύθυνη και δεν φέρει ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημιές ή τραυματισμούς μπορεί να προκληθούν από εσφαλμένη χρήση.
  30. Το ρομπότ περιέχει μπαταρίες που αντικαθίστανται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Για να αντικαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
  31. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε το πλήρως και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το ώστε να το αποθηκεύσετε και αποσυνδέστε τη Βάση από το ρεύμα.
- 32. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας CH1822 που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για χώρες της ΕΕ



### Σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού

Η σήμανση αυτή υποδεικνύει πως το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ατομική υγεία λόγω ανεξέλεγκτης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το προϊόν με υπευθυνότητα, προωθώντας τη βιώσιμη επανάχρηση των υλικών πόρων. Για να ανακυκλώσετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, αξιοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Με αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφαλής ανακύκλωση του προϊόντος.

	Κλάση II
	Μετασηματιστής με ασφάλεια απομόνωσης έναντι βραχυκύκλωσης
	Τροφοδοσία ρεύματος με λειτουργία διακόπτη
	Μόνο για εσωτερική χρήση
	Συνεχές ρεύμα
	Εναλλασσόμενο ρεύμα

# VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

---

Prilikom upotrebe električnih uređaja uvijek primjenjujte osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

## **PRIJE UPOTREBE OVOG UREĐAJA PROČITAJTE SVE UPUTE**

### **SAČUVAJTE OVE UPUTE**

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili one s nedostatnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili su primile upute za sigurnu upotrebu uređaja te shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca koja nisu pod nadzorom.
2. S područja koje čistite uklonite suvišne predmete. S poda uklonite kabele i malene predmete koje bi uređaj mogao zahvatiti. Resice tepiha podvijte ispod njegovog glavnog dijela te podignite zavjese, stolnjake i sl. od poda.
3. Ako na mjestu čišćenja ima kosina ili stepenica, provjerite može li ih uređaj detektirati tako da ne padne preko ruba. Na takve rubove možda ćete morati postaviti fizičku prepreku kako uređaj ne bi pao. Pazite da takva fizička prepreka ne predstavlja opasnost od spoticanja.
4. Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite samo dodatke koje preporučuje ili prodaje proizvođač.
5. Provjerite odgovara li napon izvora vrijednosti označenoj na priključnoj postaji.
6. SAMO za upotrebu u ZATVORENOM prostoru. Uređaj ne koristite na otvorenom prostoru te u komercijalnim ili industrijskim okruženjima.
7. Koristite samo izvorne punjive baterije i priključnu postaju isporučenu uz uređaj. Nemojte koristiti baterije koje nisu predviđene za punjenje. Podatke o baterijama pronaći ćete u odjeljku Specifikacije.
8. Nemojte koristiti ako spremnik za prašinu i/ili filtri nisu postavljeni.
9. Uređaj ne koristite u blizini upaljenih svijeća ili osjetljivih predmeta.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

10. Ne koristite u vrlo vrućim ili hladnim okruženjima (ispod  $-5^{\circ}\text{C}$  ili iznad  $40^{\circ}\text{C}$ ).
11. Kosu, široku odjeću, prste i ostale dijelove tijela držite podalje od svih otvora i pokretnih dijelova.
12. Uređaj ne koristite u prostorijama u kojima spavaju djeca.
13. Uređaj ne koristite na mokrim površinama ni u blizini posuda s vodom.
14. Pazite da uređaj ne prikuplja velike predmete kao što je kamenje, veliki komadi papira i sl. koji ga mogu začepiti.
15. Uređaj ne koristite za prikupljanje zapaljivih ili eksplozivnih tvari kao što je benzin, toneri za pisače i kopirne uređaje ni koristiti na mjestima na kojima takve tvari mogu biti prisutne.
16. Ne koristite za prikupljanje predmeta i tvari koje gore ili se dime, kao što su cigarete, šibice, vrući pepeo ili sl. koje mogu uzrokovati požar.
17. Ne stavljajte nikakve predmete u usisni otvor. Ne koristite ako je usisni otvor začepljen. Pazite da u usisni otvor ne upadne prašina, tkanina, dlake i ostalo što može smanjiti protok zraka.
18. Pazite da se kabel napajanja ne ošteti. Uređaj i priključnu postaju nemojte nositi ni povlačiti za kabel napajanja i nemojte kabel koristiti kao ručku, zatvarati preko njega vrata niti ga prevlačiti preko oštih rubova ili uglova. Nemojte prelaziti uređajem preko kabela napajanja. Kabel napajanja držite podalje od vrućih površina.
19. Ako se kabel napajanja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis kako bi se izbjegle opasnosti.
20. Ako se kabel napajanja ošteti ili pokaže neispravnim, nemojte ga popravljati ni koristiti.
21. Ne koristite ako su oštećeni kabel, utikač ili utičnica. Ne koristite ako uređaj ili priključnu postaju ako ne rade ispravno, ako padnu na pod, ako se oštete, ostave na otvorenom ili dođu u kontakt s vodom. Mora ga popraviti proizvođač ili ovlaštenu servis kako bi se izbjegle opasnosti.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

22. Isključite prekidač napajanja prije čišćenja ili održavanja uređaja.
23. Prije čišćenja ili održavanja priključne postaje iskopčajte utikač iz utičnice.
24. Prije vađenja baterije radi odlaganja uređaja odvojite uređaj od priključne postaje i isključite ga.
25. Prije odlaganja uređaja, bateriju treba ukloniti i odbaciti sukladno lokalnim propisima.
26. Iskorištene baterije odložite sukladno lokalnim propisima.
27. Uređaj ne spaljujte čak ni ako je ozbiljno oštećen. Baterije mogu eksplodirati u vatri.
28. Ako dulje vrijeme ne namjeravate koristiti priključnu postaju, iskopčajte je iz napajanja.
29. Uređaj koristite sukladno uputama u ovom priručniku. Tvrtka ECOVACS ROBOTICS nije odgovorna ni za kakve štete ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
30. Robot je opremljen baterijama koje može zamijeniti samo stručna osoba. Da biste zamijenili ili uklonili bateriju, obratite se službi za podršku.
31. Ako robot nećete koristiti dulje vrijeme, potpuno ga napunite, isključite, iskopčajte priključnu postaju iz napajanja i pohranite uređaj.
- 32. UPOZORENJE:** Za punjenje baterije koristite samo odvojnivi punjač CH1822 isporučen uz uređaj.

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Za države EU



## Pravilno odlaganje ovog proizvoda

Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s komunalnim otpadom u državama EU. Da biste spriječili štetne posljedice po okoliš ili ljudsko zdravlje koje proizlaze iz nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste potakli održivu ponovnu upotrebu materijala. Uređaj reciklirajte na predviđenim reciklažnim mjestima ili se obratite dobavljaču od kojeg ste kupili proizvod. Dobavljač može reciklirati proizvod na siguran način.

	Klasa II
	Izolirajući transformator za zaštitu od kratkog spoja
	Napajanje s prekidačem načina rada
	Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru
	Prava struja
	Naizmjenična struja



## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

---

Elektromos készülékek használatakor néhány alapvető szabályt mindig be kell tartani, köztük a következőket is:

### **OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT**

### **ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT**

1. A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és a használatból eredő esetleges veszélyeket megértették. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani! A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
2. Tegye szabaddá a megtisztítani kívánt területet. Távolítsa el az elektromos vezetékeket és a kisebb tárgyakat a padlóról, amik összezavarhatják a készüléket. Hajtsa be a szőnyeg szélét a szőnyeg pereme alá és emelje fel a padlóról az olyan tárgyakat, mint függönyök vagy asztalterítők.
3. Ha a megtisztítani kívánt területen bármilyen szintkülönbség (szintesés) van, például egy lépcső miatt, a készülék használatakor gondoskodjon róla, hogy a gép érzékeln tudja a lépcsőt és ne essen le a lépcső szélén. Ehhez szükség lehet valamilyen fizikai akadály elhelyezésére a szintkülönbség szélére, ami megakadályozza a készülék leesését. Ügyeljen rá, hogy a kihelyezett fizikai akadályban ne lehessen megbotlani.
4. Csak az útmutatóban leírtak szerint használja! Csak a gyártó által ajánlott vagy forgalmazott kiegészítőket használja.
5. Kérjük, győződjön meg róla, hogy az áramforrás feszültsége megegyezik a töltőállomáson feltüntetett tápfeszültséggel.
6. **KIZÁRÓLAG BELTÉRI** háztartási használatra. Ne használja a készüléket a szabadban, kereskedelmi vagy ipari környezetben.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

---

7. Csak a gyártó által a készülékhez mellékelte eredeti újratölthető akkumulátorokat és töltőállomást használja. Tilos nem újratölthető akkumulátorokat használni. Az akkumulátor adatait megtalálja a műszaki jellemzők részben.
8. Ne használja portartály és/vagy behelyezett szűrők nélkül.
9. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol égő gyertyák vagy törékeny tárgyak vannak.
10. Ne használja különösen meleg vagy hideg környezetben ( $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  alatt vagy  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$  felett).
11. Ügyeljen rá, hogy haja, ruházata, ujjai és bármely más testrésze ne kerüljön a készülék nyílásai vagy mozgó alkatrészeinek közelébe.
12. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol kisbaba vagy gyermek alszik.
13. Ne használja a készüléket nedves vagy vízzel borított felületeken.
14. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne szedjen össze nagyobb tárgyakat, például kődarabokat, nagyobb papírdarabokat vagy bármi mást, ami eltömítheti a készüléket.
15. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető anyagok (például benzin, a nyomtató vagy fénymásoló toner) összegyűjtésére, illetve ne használja olyan helyeken, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.
16. Ne használja a készüléket bármilyen égő vagy füstölő anyag, például cigaretta, gyufa, forró hamu vagy bármi más, tüzet okozó anyag összegyűjtésére.
17. Ne tegyen semmilyen tárgyat a beszívó csőbe. Ne használja a készüléket, ha a beszívó rész el van záródva. Tartsa portól, szősztól, hajtól, illetve a légáramlást akadályozó bármilyen egyéb anyagtól tisztán a levegő beömlő nyílást.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

---

18. Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg a tápvezetékét. Ne húzza vagy vigye a készüléket vagy a töltőállomást a tápkábelnél fogva, ne használja a tápkábelt fogantyúként, ne csukja rá az ajtót a tápvezetékre és ne húzza végig a tápkábelt élek vagy éles sarkokon. Ne húzza a készüléket át a tápvezetéken. Tartsa távol a tápvezetékét minden meleg felülettől.
19. Ha a tápkábel sérült, a veszély elhárítása érdekében a gyártónak vagy hivatalos márkaszervizének kell azt kicserélnie.
20. A sérült vagy hibás tápegységet tilos megjavítani és tilos használni!
21. Ne használja a készüléket sérült tápvezetékkel vagy csatlakozóval. Ne használja a készüléket vagy a töltőállomást, ha nem működik megfelelően, ha leejtette, megsérült, a szabadban hagyta vagy víz érte. A gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek kell megjavítania az esetleges veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.
22. Kapcsolja KI a főkapcsolót a készülék tisztítása vagy karbantartása előtt.
23. A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a csatlakozót a dugaszolóaljzathoz.
24. Vegye ki a készüléket a töltőállomásból, és kapcsolja KI a készülék főkapcsolóját, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort a készülék kiselejtezésekor.
25. A készülék kiselejtezése előtt az akkumulátort vegye ki a készülékből és a helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
26. Kérjük, az elhasznált akkumulátorokat a helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően helyezze el.
27. Ne dobja tűzbe a készüléket, akkor se, ha súlyosan sérült. Az akkumulátorok felrobbanhatnak a tűzben.
28. Ha hosszabb ideig nem használja a töltőállomást, húzza ki.
29. A készüléket a jelen útmutatóban leírtak szerint kell használni. Az ECOVACS ROBOTICS nem tehető felelőssé semmilyen, a helytelen használatból eredő kárért vagy sérülésért.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK







30. A robot olyan akkumulátorokat tartalmaz, amit csak szakember cserélhet ki. Az akkumulátorok cseréjéhez vagy eltávolításához hívja az Ügyfélszolgálatot.
31. Ha a robotot hosszabb ideig nem fogja használni, töltsse fel teljesen a robotot, kapcsolja KI a tároláshoz és húzza ki a töltőállomást.
- 32. FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez mellékelt levehető CH1822 töltőt használja.

EU országok esetében



### A termék megfelelő ártalmatlanítása

Ez a jelölést azt jelenti, hogy ezt a terméket nem lehet a háztartási szeméttel együtt kidobni az Európai Unióban. Hogy megakadályozza a nem megfelelő hulladékkezelésből eredő egészség- vagy természet károsodást, gondoskodjon a megfelelő újrahasznosításról, elősegítve ezzel az erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt készülék újrahasznosításához kérjük, használja országa visszavételi és begyűjtési rendszerét vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ők biztonságosan újra tudják hasznosítani a terméket.

	II. osztály
	Rövidzárlat-biztos leválasztó transzformátor
	Kapcsolóüzemű tápegység
	Kizárólag beltéri használatra
	Egyenáram
	Váltakozó áram

בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לנקוט אמצעי זהירות בסיסיים, כולל האמצעים הבאים:

### **יש לקרוא את כל ההוראות לפני שימוש במכשיר. חשוב לשמור הנחיות אלו**

1. במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 ומעלה או בני אדם בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות נמוכות, או שאין להם את הידע והניסיון הנחוצים, רק בפיקוח האדם האחראי לביטחונם או לאחר שקיבלו ממנו הדרכה בנוגע לאופן השימוש הבטוח במכשיר, והם מבינים את הסכנות הכרוכות בשימוש. אין להתיר לילדים לשחק במכשיר. אין להתיר לילדים לבצע פעולות תחזוקה במכשיר או לנקות אותו ללא השגחה.
2. יש לפנות את האזור המיועד לניקוי. פנו מהרצפה כבלים חשמליים וחפצים קטנים שעלולים להסתבך במכשיר. דחפו את שולי השטיח אל מתחת לשטיח והרימו פריטים כגון וילונות ומפות שולחן מהרצפה.
3. אם יש הפרשי גובה באזור המיועד לניקוי כתוצאה ממדרגה או מפלסים שונים, יש להפעיל את המכשיר כדי לוודא שהוא יכול לזהות את המדרגה או קצה המפלס בלי ליפול מהם. ייתכן שיהיה צורך להציב מחסום פיזי בקצה כדי למנוע מהיחידה ליפול. הקפידו להציב את המכשול כך שאף אחד לא יתקל בו ויפול.
4. יש להשתמש במכשיר באופן המתואר במדריך שימוש זה בלבד. מותר להשתמש רק בעזרים המומלצים או נמכרים על ידי היצרן.
5. חשוב לוודא שהמתח של רשת החשמל תואם למתח הנקוב המצוין על מתאם המתח.
6. מיועד לשימוש ביתי בתוך הבית בלבד. אין להשתמש במכשיר מחוץ לבית, לצרכים מסחריים או תעשייתיים.
7. יש להשתמש בסוללה הנטענת ובעמדת העגינה המקוריות שסופקו עם המכשיר מטעם היצרן בלבד. אסור להשתמש בסוללות רגילות שאינן נטענות. למידע על הסוללות יש לעיין במפרט הטכני.
8. אסור להשתמש במכשיר כאשר מיכל האיסוף או המסננים אינם במקומם.
9. אסור להפעיל את המכשיר באזור שיש בו נרות דולקים או חפצים שברירים.
10. אסור להשתמש במכשיר בתנאי חום או קור קיצוניים (בטמפרטורה נמוכה מ-5°C או גבוהה מ-40°C).
11. יש להרחיק חלקי ביגוד מתנפנפים, אצבעות וחלקי גוף אחרים מפתחים ומחלקים נעים.
12. אסור להפעיל את המכשיר בחדר שבו ישנים תינוק או ילד.

13. אסור להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או משטחים שיש עליהם מים עומדים.
14. אין לאפשר למכשיר לאסוף חפצים גדולים כגון אבנים, חתיכות ניר גדולות או כל פריט שעלול לסתום את המכשיר.
15. אסור להשתמש במכשיר לאיסוף חומרים דליקים או נפיצים כגון בנזין, דיו למדפסת או מכונת צילום, או באזורים בהם עלולים להיות חומרים כאלה.
16. אסור להשתמש במכשיר לאיסוף פריטים וחומרים בוערים או מעלי עשן כגון סיגריות, גפרורים, אפר חם או כל דבר שעלול לגרום לשריפה.
17. אסור להצמיד חפצים לפתח השאיבה. אסור להשתמש במכשיר כאשר פתח השאיבה חסום. הרחיקו מפתח הכניסה אבק, מוך, שיער או כל דבר שעלול להפריע לזרימת האוויר.
18. חשוב להקפיד לא לגרום נזק לכבל החשמל. אל תשתמשו בכבל החשמל כידית לצורך נשיאת המכשיר או עמדת העגינה או משיכתם. אסור לסגור את הדלת על כבל החשמל או למשוך אותו סביב קצוות חדים או פינות. אל תניחו למכשיר לעבור מעל כבל החשמל. הרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים.
19. אם נגרם נזק לכבל החשמל יש למסור אותו לתיקון בידי היצרן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.
20. אין לתקן ולהשתמש באמצעי אספקת החשמל אם הוא נפגע או נגרם לו נזק.
21. אל תשתמשו במכשיר כאשר כבל החשמל או השקע או התקע פגומים. אל תשתמשו במכשיר או בעמדת העגינה כאשר אינם פועלים כשורה, לאחר שנפלו, ניזוקו, נשאר בחוץ או לאחר שבאו במגע עם מים. מסרו את המכשיר לתיקון בידי היצרן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.
22. יש לכבות את מתג ההפעלה לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזוקה במכשיר.
23. יש לנתק את התקע מהשקע לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזוקה בעמדת העגינה.
24. יש להוציא את המכשיר מעמדת העגינה ולכבות את מתג ההפעלה של המכשיר לפני הוצאת הסוללה לצורך השלכת המכשיר.
25. יש להוציא את הסוללה ולהשליכה בהתאם לתקנות והוראות החוק המקומיות לפני השלכת המכשיר.
26. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם לתקנות והוראות החוק המקומיות.
27. אסור לשרוף את המכשיר גם אם נגרם לו נזק חמור. הסוללות עלולות להתפוצץ בתוך אש.
28. כאשר עמדת העגינה לא בשימוש למשך פרק זמן ארוך יש לנתק אותה מהחשמל.

## הוראות בטיחות חשובות

29. יש להשתמש במכשיר בהתאם להוראות המופיעות במדריך שימוש זה. ECOVACS ROBOTICS לא תישא באחריות או בחבות כלשהי לכל נזק או פציעות שיגרמו כתוצאה משימוש לא תקין.
30. הרובוט מצויד בסוללות שרק אדם המוסמך לכך רשאי להחליפן. כדי להחליף או להוציא את הסוללות יש לפנות לשירות לקוחות.
31. אם לא משתמשים ברובוט למשך פרק זמן ארוך, יש לטעון אותו טעינה מלאה, לכבות לצורך אחסון ולנתק את עמדת העגינה מהחשמל.
32. **אזהרה:** לצורך טעינת הסוללה יש להשתמש ביחידת האספקה הנתיקה CH1822 המסופקת יחד עם המכשיר.

הנחיות רלוונטיות למדינות האיחוד האירופי



### השלכה נכונה של המוצר

סימון זה מצייין שאין להשליך את המוצר יחד עם פסולת ביתית רגילה בכל רחבי האיחוד האירופי. כדי למנוע נזק אפשרי לסביבה או לבריאות האדם מהשלכה לא מבוקרת של פסולת, יש למחזר אותה באופן אחראי לצורך קידום שימוש חוזר בר-קיימא במשאבי חומרים. כדי למחזר את המכשיר המשמש יש להשתמש במערכי ההשבה והאיסוף או לפנות למשווק שממנו נרכש המוצר. הם יכולים למחזר את המוצר באופן בטיחותי.

Class II	
ממיר בטיחות מבודד חסין מפני קצר	
אספקת מתח מסוג מתג	
לשימוש בתוך מבנה בלבד	
זרם ישר	
זרם חליפין	

## SAUGOS NURODYMAI

---

Naudojant elektrinį prietaisą, būtina laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, tokių kaip:

### **PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS**

### **NEIŠMESKITE ŠIŲ NURODYMŲ**

1. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu ir supažindinami su galimais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti ir atlikti jo priežiūros.
2. Atlaisvinkite teritoriją, kurią norite išvalyti. Nuo grindų nurinkite visus smulkius daiktus ir patraukite laidus, kad prietaisas neįsipainiotų. Kilimėlio kutus pakiškite po juo, pakelkite užuolaidas, staltieses ir panašius daiktus nuo grindų.
3. Jei valytinoje vietoje yra staigus pažemėjimas, pavyzdžiui, slenkstis ar laiptai, turite prižiūrėti prietaisą, kad įsitikintumėte, jog prietaisas aptinka laiptus, nuo jų nenukrisdamas. Gali reikėti pastatyti fizinį barjerą teritorijos pakraštyje, kad prietaisas nenukristų. Pasirūpinkite, kad pastatomas barjeras nekeltų pavojaus apvirsti.
4. Naudokite tik pagal aprašymą naudojimo instrukcijoje. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus ar jo paties parduodamus priedus.
5. Įsitikinkite, kad jūsų maitinimo šaltinio įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant įkrovimo stotelės.
6. Skirtas naudoti TIK buitinėmis sąlygomis VIDUJE. Nenaudokite prietaiso lauke, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
7. Naudokite tik originalų įkraunamą akumuliatorių ir su prietaisu pateikiamą gamintojo įkrovimo stotelę. Draudžiama naudoti vienkartinius akumuliatorius. Informacija apie akumuliatorius pateikiama skyriuje „Specifikacijos“.
8. Nenaudokite į vietą neįstatę dulkių surinkimo konteinerio ir (arba) filtrų.



9. Nenaudokite prietaiso ten, kur yra uždegtų žvakių ar lengvai dūžtančių daiktų.
10. Nenaudokite labai karštoje ar šaltoje aplinkoje (žemesnėje nei  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $23\text{ }^{\circ}\text{F}$  ar aukštesnėje nei  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $104\text{ }^{\circ}\text{F}$  temperatūroje).
11. Prie prietaiso angų ar judančių dalių neikiškite plaukų, laisvų drabužių, pirštų ar kitų kūno dalių.
12. Nenaudokite prietaiso kambaryje, kuriame miega naujagimis ar mažas vaikas.
13. Nenaudokite prietaiso ant šlapio paviršiaus ar ten, kur yra susitelkusių vandens balučių.
14. Neleiskite prietaisui siurbti didelių daiktų, tokių kaip akmenys, didelės popieriaus skiautės ar kitokių, kurie gali prietaisą užkimšti.
15. Prietaisu nesiurbkite degių ir sprogių medžiagų, tokių kaip benzinas, dažomųjų spausdintuvo ar kopijavimo aparato miltelių ar naudoti ten, kur tokių medžiagų gali būti.
16. Prietaisu nesiurbkite jokių degančių ar smilkstančių daiktų, tokių kaip cigaretės, degtukai, karšti pelenai ar bet ko kito, kas gali sukelti gaisrą.
17. Neikiškite jokių daiktų į įsiurbimo angą. Nenaudokite prietaiso, jei įsiurbimo anga yra užsikimšusi. Prižiūrėkite, kad įsiurbimo angoje nebūtų dulkių, pūkelių, plaukų ar bet ko kito, kas trukdytų oro srautui.
18. Stenkitės nepažeisti maitinimo laido. Prietaiso ar įkrovimo stotelės netempkite ar neneškite už maitinimo laido, nenaudokite maitinimo laido kaip rankenos, nepriverkite jo durimis ir netieskite aplink aštrias briaunas ar kampus. Neleiskite prietaisui pervaziuoti maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiau nuo karštų paviršių.
19. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros atstovas, kad išvengtumėte pavojaus.
20. Maitinimo tiekimo negalima remontuoti ir, esant jo pažeidimui arba defektui, nebegalima jo naudoti.

## SAUGOS NURODYMAI

---

21. Nenaudokite su pažeistu maitinimo laidu ar kištukiniu lizdu. Jei prietaisas ar įkrovimo stotelė tinkamai neveikia, buvo numesti, pažeisti, palikti lauke ar sušlapo, nenaudokite jų. Remontą turi atlikti gamintojas arba techninės priežiūros atstovas, kad išvengtumėte pavojaus.
22. Prieš valydami prietaisą ar atlikdami priežiūros darbus, išjunkite įjungimo mygtuką (OFF padėtis).
23. Prieš valydami prietaisą ar atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
24. Prieš šalindami prietaiso akumuliatorių, nukelkite prietaisą nuo įkrovimo stotelės, išjunkite įjungimo mygtuką (OFF padėtis) ir išimkite akumuliatorių.
25. Prieš išmetant prietaisą, akumulatorius turi būti išimtas ir išmestas pagal galiojančius vietos įstatymus ir reglamentus.
26. Panaudotus akumulatorius išmeskite pagal galiojančius vietos įstatymus ir reglamentus.
27. Nedeginkite prietaiso, net jei jis smarkiai pažeistas. Ugnyje gali sprogti akumulatorius.
28. Jei ilgą laiką nenaudojate įkrovimo stotelės, atjunkite ją nuo maitinimo tinklo.
29. Prietaisą būtina naudoti pagal šioje Naudojimo instrukcijoje pateikiamus nurodymus. ECOVACS ROBOTICS neatsako už jokių nuostolių ar susižeidimų, jei prietaisas netinkamai naudojamas.
30. Robote naudojami akumulatoriai, kuriuos pakeisti turi patyrę specialistai. Norėdami pakeisti ar išimti akumuliatorių, susisieki­te su Klientų aptarnavimo centru.
31. Jei ilgai nenaudosite roboto, visiškai įkraukite akumuliatorių, išjunkite patį robotą ir įkrovimo stotelę atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 32. ĮSPĖJIMAS:** Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik prijungiamą įkrovimo įrenginį CH1822, esantį prietaiso komplekte.

Taikytina ES šalims



## Tinkamas gaminio utilizavimas

Šis ženklas reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis ES šalyse. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių utilizavimo, rūšiuokite šiukšles antriniam medžiagų panaudojimui. Norėdami utilizuoti panaudotą prietaisą, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, iš kurio jį įsigijote. Jie gali saugiai perdirbti produktą.

	II klasė
	Nuo trumpojo jungimo apsaugantis izoliuojantis transformatorius
	Perjungimo režimo maitinimo tiekimas
	Skirta naudoti tik viduje
	Nuolatinė srovė
	Kintamoji srovė

# SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

---

Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr ir jāievēro pamata piesardzības pasākumi, ietverot tālāk norādīto.

## **PIRMS ŠIS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS**

### **UZGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS**

1. Bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, un cilvēki ar fiziskiem, kustību vai garīgiem traucējumiem vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām šo ierīci drīkst lietot tikai citu personu uzraudzībā vai tad, ja ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un tie izprot saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un tehnisko apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
2. Atbrīvojiet tīrāmo zonu. Paceliet no grīdas strāvas vadus un mazos priekšmetus, kuros ierīce var sapīties. Paklāja bārkstaino apmali palieciet zem paklāja un paceliet no zemes tādas lietas kā aizkarus un galdautus.
3. Ja tīrīšanas zonā ir pakāpieni vai kāpnes, kur ierīce var nokrist, ierīce ir jāvada, lai nodrošinātu, ka tā nepārkrīt pār malu. Varat arī pie malas novietot barjeru, lai pasargātu ierīci no nokrišanas. Nodrošiniet, lai barjera neradītu aizķeršanās risku.
4. Rīkojieties tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos vai tirgotos piederumus.
5. Pārliedzinieties, ka strāvas padeves avota spriegums atbilst uz dokstacijas norādītajam spriegumam.
6. **TIKAI** lietošanai TELPĀS mājas apstākļos. Nelietojiet ierīci ārpus telpām un komerciālās vai rūpnieciskās telpās.
7. Lietojiet tikai ierīces komplektā ietvertu oriģinālo ražotāja lādējamo akumulatoru un dokstaciju. Aizliegts izmantot nelādējamus akumulatorus. Informāciju par akumulatoriem skatiet sadaļā Specifikācijas.
8. Nelietojiet bez uzstādītas putekļu tvertnes un/vai filtra.
9. Nelietojiet ierīci vietās, kur deg sveces un atrodas trausli priekšmeti.
10. Nelietojiet vietās, kur ir īpaši zema vai augsta temperatūra (zem  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}/23\text{ }^{\circ}\text{F}$  vai virs  $40\text{ }^{\circ}\text{C}/104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

---

11. Netuviniet matus, brīvi krītošu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas pie atverēm un kustīgajām daļām.
12. Nelietojiet ierīci telpā, kur guļ zīdāinis vai bērns.
13. Nelietojiet ierīci uz mitrām virsmām vai virsmām, kur ir sastāvējies ūdens.
14. Neļaujiet ierīcei savākt lielus priekšmetus, piemēram, akmeņus, lielus papīra gabalus vai jebkādu priekšmetus, kuri var iesprūst ierīcē.
15. Nelietojiet ierīci, lai savāktu degošus vai uzliesmojošus materiālus, piemēram, degvielu, printera vai kopētāja tinti, un nelietojiet to zonās, kur šādas vielas varētu būt.
16. Nelietojiet ierīci, lai savāktu jebko, kas var aizdegties vai dūmot, piemēram, cigaretes, šķiltavas, karstus pelnus vai jebko, kas var radīt aizdegšanos.
17. Neievietojiet neko iesūkšanas atverē. Nelietojiet, ja iesūkšanas atvere ir aizsprostota. Uzturiet gaisa ieplūdes vietu tīru bez putekļiem, diegiem, matiem un jebkā, kas var samazināt gaisa plūsmu.
18. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu strāvas vadu. Nevelciet ierīci un dokstaciju aiz strāvas vada, nelietojiet strāvas vadu kā rokturi, neiespiediet to durvīs un nevelciet strāvas vadu pāri asām malām un stūriem. Nevadiet ierīci pār strāvas vadu. Turiet strāvas vadu tālāk no karstām virsmām.
19. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam vai tā pilnvarotam apkalpes pārstāvim, lai neradītu apdraudējumu.
20. Ja barošanas bloks ir bojāts vai tam ir defekts, tas nav remontējams un nav vairs arī lietojams.
21. nelietojiet ar bojātu strāvas vadu vai kontaktligzdu. Nelietojiet ierīci un dokstaciju, ja tās nedarbojas pareizi, ir nomestas zemē, bojātas, atstātas ārpus telpām vai nonākušas saskarē ar ūdeni. Tie ir jānomaina ražotājam vai tā pilnvarotam apkalpes pārstāvim, lai neradītu apdraudējumu.
22. Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes IZSLĒDZIET barošanas slēdzi.

## SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

---

23. Pirms dokstacijas tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
24. Pirms akumulatora izņemšanas no likvidējamās ierīces izņemiet ierīci no dokstacijas un IZSLĒDZIET barošanas slēdzi.
25. Pirms ierīces likvidēšanas akumulators ir jāizņem un jālikvidē atbilstoši vietējiem likumiem un noteikumiem.
26. Izlietotos akumulatorus likvidējiet atbilstoši vietējiem likumiem un noteikumiem.
27. Nededziniet ierīci, pat ja tā ir nopietni bojāta. Akumulatori ugunī var eksplodēt.
28. Kad paredzēts ilgāku laika periodu nelietot dokstaciju, atvienojiet to no strāvas padeves avota.
29. Ierīce ir jālieto atbilstoši šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. ECOVACS ROBOTICS neuzņemas atbildību par jebkāda veida bojājumiem un traumām, kas radušās nepareizas lietošanas dēļ.
30. Robotā ir akumulators, kuru nomainītu var veikt tikai apmācītas personas. Lai nomainītu vai izņemtu akumulatoru, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
31. Ja paredzēts robotu nelietot ilgāku laika periodu, pirms uzglabāšanas pilnībā uzlādējiet robotu, IZSLĒDZIET to un atvienojiet dokstaciju no strāvas padeves avota.
- 32. BRĪDINĀJUMS.** Akumulatora uzlādei lietojiet tikai kopā ar ierīci piegādāto atvienojamo uzlādes bloku CH1822.

# SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

ES valstīm



## Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma

Šī uzlīme norāda, ka visā ES teritorijā šo izstrādājumu nedrīkst izmest māsaimniecības atkritumos. Lai novērstu iespējamu kaitīgu iedarbību uz apkārtējo vidi vai cilvēku veselību nekontrolētas atkritumu izmešanas dēļ, likvidējiet to atbildīgi, veicinot materiālu resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai pārstrādātu nolietoto ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu vai sazinieties ar izplatītāju, kur iegādājāties izstrādājumu. Tie var drošā veidā pārstrādāt izstrādājumu.

	II klase
	Pret īssavienojumiem drošs atdalītājtransformators
	Pārslēgšanas režīma barošanas bloks
	Lietošanai tikai telpās
	Līdzstrāva
	Mainstrāva

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

---

Tijdens het gebruik van een elektrisch apparaat dienen altijd de basis voorzorgsmaatregelen te worden opgevolgd, waaronder het volgende:

### **LEES ZORGVULDIG ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
2. Ruim het gebied op dat dient te worden schoongemaakt. Verwijder voedingskabels en kleine voorwerpen van de vloer, die in het apparaat verstrikt kunnen raken. Stop de franjes van het tapijt eronder weg en til items zoals gordijnen en tafelkleden van de vloer.
3. Indien er een afgrond in het reinigen gebied is, zoals een afstapje of een trap, dient u het apparaat te testen om er zeker van te zijn dat het deze afgrond detecteert zonder over de rand te vallen. Het kan misschien nodig zijn om een fysieke barrière te plaatsen voor deze afgrond, zodat het apparaat niet naar beneden valt. Zorg ervoor dat er over deze fysieke barrière niet gestruikeld kan worden.
4. Gebruik het apparaat alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht.
5. Gelieve ervoor te zorgen dat de voltage van uw netvoeding overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het oplaadstation.
6. **ALLEEN** geschikt voor huishoudelijk gebruik **BINNEN**. Gebruik het apparaat niet buiten, of in commerciële of industriële omgevingen.



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

7. Gebruik alleen de originele oplaadbare batterij en het oplaadstation van de fabrikant die bij het apparaat zijn meegeleverd. Het is niet toegestaan om niet-oplaadbare batterijen te gebruiken. Gelieve voor informatie over de batterij het hoofdstuk over de Specificaties te raadplegen.
8. Gebruik het apparaat niet zonder dat de stofhouder en/of de filters op hun plaats zitten.
9. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar er kaarsen zijn aangestoken of breekbare voorwerpen in de buurt zijn.
10. Gebruik niet in extreem warme of koude omgevingen (lager dan  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  of boven  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Houd haar, losse kleding, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
12. Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar een baby of kind slaapt.
13. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of oppervlakken met stilstaand water.
14. Zorg dat het apparaat geen grote voorwerpen kan oprapen zoals stenen, grote stukken papier of een item dat het apparaat zou kunnen verstoppen.
15. Gebruik het apparaat niet om ontvlambare of brandbare materialen, zoals benzine en een printer- of kopieermachine-toner, op te rapen of in ruimtes waar deze aanwezig kunnen zijn.
16. Gebruik het apparaat niet om iets dat brandt of nasmeult op te rapen, zoals sigaretten, lucifers, hete as of iets anders dat een brand zou kunnen veroorzaken.
17. Stop geen voorwerpen in de zuigmond. Gebruik het apparaat niet als de zuigmond wordt geblokkeerd. Houd de zuigmond schoon van stof, pluizen, haar of iets anders wat de luchtstroom kan verminderen.
18. Zorg ervoor dat u de stroomkabel niet beschadigt. Trek of draag het apparaat of het oplaadstation niet aan de stroomkabel, gebruik de stroomkabel niet als een handvat, sluit geen deur met een stroomkabel ertussen en trek de stroomkabel niet langs scherpe randen of hoeken. Laat het apparaat niet over de stroomkabel gaan. Houd de stroomkabel weg van hete oppervlakken.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

19. Als de stroomkabel is beschadigd, dient deze door de fabrikant of zijn servicedienst te worden vervangen om gevaar te voorkomen.
20. De stroomvoorziening dient niet te worden gerepareerd en niet meer te worden gebruikt als deze beschadigd of defect is.
21. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde stroomkabel of defect stopcontact. Gebruik het apparaat of het oplaadstation niet als deze niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, buiten heeft gestaan of in contact met water is geweest. Het apparaat dient dan door de fabrikant of zijn technische dienst te worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.
22. Zet de schakelaar van het apparaat UIT voordat u het reinigt of onderhoudt.
23. De stekker van het apparaat dient uit het stopcontact te zijn gehaald voordat u het oplaadstation reinigt of onderhoudt.
24. Verwijder het apparaat uit het oplaadstation en zet de schakelaar van het apparaat UIT voordat u de batterij verwijdert als u het apparaat wenst af te voeren.
25. De batterij dient te worden verwijderd en weggegooid volgens de lokale wet- en regelgeving voordat u het apparaat afvoert.
26. Gelieve gebruikte batterijen weg te gooien volgens de lokale wet- en regelgeving.
27. Verbrand het apparaat niet, zelfs als deze ernstig is beschadigd. De batterijen kunnen ontploffen in het vuur.
28. Wanneer u het oplaadstation langere tijd niet gebruikt, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.
29. Het apparaat dient te worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze instructiehandleiding. ECOVACS ROBOTICS kan niet aansprakelijk of verantwoordelijk worden gehouden voor schades of letsels die door oneigenlijk gebruik zijn veroorzaakt.
30. De robot bevat batterijen die alleen door vakbekwame personen dienen te worden vervangen. Gelieve contact op te nemen met de klantenservice voor het vervangen of verwijderen van de batterij.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

31. Als de robot gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt, dient deze volledig te worden opgeladen en daarna voor de opslag UIT te worden gezet en de stekker van het oplaadstation uit het stopcontact te worden gehaald.
- 32. WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingsunit CH1822 die bij het apparaat wordt meegeleverd.

Voor EU-landen



## Correcte afvoer van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd in de hele EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier af te voeren om duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te recyclen, dient u gebruik te maken van de retour- en inzamelsystemen of contact op te nemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product veilig voor u laten recyclen.

	Klasse II
	Kortsluiting beveiligde geïsoleerde transformator
	Stroomvoorziening met schakelmodus
	Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis
	Gelijkstroom
	Wisselstroom

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

---

Når du bruker et elektrisk apparat, bør du følge grunnleggende forholdsregler, slik som det følgende:

### **LES ALLE INSTRUKSENE FØR DU BRUKER DETTE APPARATET**

#### **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE**

1. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med en redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått opplæring om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det innebærer. Barn bør ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
2. Rydd området som skal rengjøres. Fjern strømedninger og småting fra gulvet som kan filtrere seg inn i apparatet. Legg frynsene på teppet under selve teppet og løft ting som gardiner og duker opp fra gulvet.
3. Hvis det er et lavere område som skal rengjøres, slik som et trinn eller en trapp, bør du bruke apparatet slik at du sørger for at det kan oppdage trinnet uten å falle over kanten. Det kan bli nødvendig å plassere en fysisk sperring ved kanten for å hindre at apparatet faller. Sørg for at det ikke er noen fare for å snuble i sperringen.
4. Bruk kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk kun tilbehør som er anbefalt eller solgt av produsenten.
5. Sørg for at strømforsyningens spenning matcher strømspenningen som er merket på dockingstasjonen.
6. KUN til INNENDØRS bruk. Ikke bruk apparatet utendørs, eller i kommersielle eller industrielle miljøer.
7. Bruk kun det originale, oppladbare batteriet og dockingstasjonen som er levert med apparatet fra produsenten. Ikke-oppladbare batterier kan ikke brukes. For informasjon om batteriet, vennligst se delen for spesifikasjoner.
8. Ikke bruk apparatet uten støvposen og/eller filtrene på plass.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

---

9. Ikke bruk apparatet i et område hvor det er tente stearinlys eller ømtålige ting.
10. Ikke bruk i ekstremt varme eller kalde miljøer (under  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller over  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
11. Hold håret, løstsittende klær, fingre og alle deler av kroppen unna alle åpninger og bevegelige deler.
12. Ikke bruk apparatet i et rom hvor et spedbarn eller barn sover.
13. Ikke bruk apparatet på våte overflater eller overflater med vann.
14. Ikke la apparatet suge inn store ting, slik som steiner, store papirbiter eller en hvilken som helst ting som kan tette apparatet.
15. Ikke bruk apparatet til å suge opp antennebare eller brennbare materialer, slik som bensin, toner fra skrivere eller kopimaskiner, eller bruk i områder hvor slikt kan være tilstedeværende.
16. Ikke bruk apparatet til å suge opp noe som brenner eller ryker, slik som sigaretter, fyrstikker eller varm aske, eller noe som kan forårsake brann.
17. Ikke sett ting inn i innsugingsåpningen. Ikke bruk hvis innsugingsåpningen er blokkert. Hold åpningen fri for støv, lo, hår eller annet som kan redusere luftflyten.
18. Vær forsiktig, så du ikke skader strømledningen. Ikke trekk eller bær apparatet eller dockingstasjonen etter strømledningen, eller bruk strømledningen som håndtak, lukk en dør over strømledningen eller trekk strømledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke før apparatet over strømledningen. Hold strømledningen unna varme overflater.
19. Hvis strømledningen er skadd, må den byttes ut av produsenten eller en av deres reparatører for å unngå fare.
20. Strømforsyningen skal ikke repareres eller brukes hvis den er skadet eller defekt.
21. Ikke bruk sammen med en skadd strømledning eller stikkontakt. Ikke bruk apparatet eller dockingstasjonen hvis de ikke virker skikkelig, har falt ned, blitt skadd, etterlatt utendørs eller har kommet i kontakt med vann. Den må repareres av produsenten eller en av deres reparatører for å unngå fare.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

---

22. Skru AV strømbryteren før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
23. Støpselet må tas ut av stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder dockingstasjonen.
24. Fjern apparatet fra dockingstasjonen og skru strømbryteren AV på apparatet før du tar ut batteriet, før avhending av apparatet.
25. Batteriet må fjernes og avhendes ifølge lokale lover og reguleringer før avhending av apparatet.
26. Avhend brukte batterier ifølge lokale lover og reguleringer.
27. Ikke brenn apparatet, selv om det er alvorlig ødelagt. Batteriene kan eksplodere i brann.
28. Når du ikke bruker dockingstasjonen over en lengre periode, skal du trekke ut kontakten.
29. Apparatet må brukes ifølge veiledningen i denne bruksanvisningen. ECOVACS ROBOTICS kan ikke holdes erstatningspliktige eller ansvarlige for noen skader eller personskader som er forårsaket av feil bruk.
30. Roboten inneholder batterier som kun kan byttes av faglærte personer. For å bytte eller fjerne batteriet, skal du kontakte kundeservice.
31. Hvis ikke roboten skal brukes over lengre tid, skal du fullade roboten og skru strømmen AV for oppbevaring og trekke kontakten ut av dockingstasjonen.
- 32. ADVARSEL:** For å lade batteriet, skal du bare bruke den avtakbare strømforsyningsenheten CH1822 som er levert med apparatet.

# VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

For EU-land



## Riktig avhending av dette produktet

Denne merkingen viser at produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall i EU. For å hindre mulige skader på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avhending av avfall, bør du resirkulere det på en ansvarlig måte for å delta i en bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å resirkulere det brukte apparatet, bør du bruke systemene for retur og innsamling eller kontakte butikken hvor du kjøpte produktet. De kan trygt resirkulere dette produktet.

	<b>Klasse II</b>
	<b>Kortslutningssikker transformator med sikkerhetsisolering</b>
	<b>Strømforsyning med brytermodus</b>
	<b>Bare for innendørs bruk</b>
	<b>Likestrøm</b>
	<b>Vekselstrøm</b>

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad ostrożności, w tym:

### **PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE**

1. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli zostały poddane nadzorowi lub szkoleniu dotyczącemu korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z nim związane. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Oczyszczyć obszar do sprzątania. Usuń przewody zasilające i małe przedmioty z podłogi, które mogą splątać urządzenie. Umieść frędzle pod dywanem i podnieś z podłogi takie rzeczy jak zasłony i obrusy.
3. Jeśli na obszarze czyszczenia występuje spadek z powodu stopnia lub schodów, należy przy pierwszym użyciu uruchomić urządzenie pod nadzorem, aby upewnić się, że może ono wykryć stopień bez upadku. Umieszczenie bariery przy krawędzi może być konieczne, aby urządzenie nie spadało. Należy upewnić się, że bariera nie stanowi zagrożenia.
4. Używać tylko w sposób opisany w tej instrukcji. Należy używać tylko akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez producenta.
5. Należy upewnić się, że źródłowe napięcie zasilające odpowiada napięciu zasilającemu oznaczonemu na stacji dokującej.
6. TYLKO do użytku DOMOWEGO. Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku zewnętrznym, komercyjnym ani przemysłowym.
7. Używaj tylko oryginalnego akumulatora i stacji dokującej dołączonej do urządzenia przez producenta. Zakaz używania baterii nieładownych. Informacje o bateriach można znaleźć w sekcji Specyfikacje.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

8. Nie używaj urządzenia w miejscu bez śmietnika i/lub bez założonych filtrów.
9. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których znajdują się zapalone świece lub delikatne przedmioty.
10. Nie korzystaj z urządzenia w skrajnie zimnych lub gorących warunkach (poniżej  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  lub powyżej  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Utrzymuj włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała z dala od dowolnego otworu i ruchomych części urządzenia.
12. Nie korzystaj z urządzenia w pomieszczeniu, w którym śpi niemowlę lub dziecko.
13. Nie używaj urządzenia na mokrych nawierzchniach lub powierzchniach z wodą stojącą.
14. Przypilnuj, aby urządzenie nie zbierało dużych przedmiotów, takich jak kamienie, duże kawałki papieru, lub dowolnych przedmiotów, które mogą zapchać urządzenie.
15. Nie używaj urządzenia do zbierania palnych lub łatwopalnych materiałów, takich jak benzyna, toner do drukarki lub kopiarki, ani nie używaj go w miejscach, gdzie mogą się znajdować.
16. Nie używaj urządzenia do zbierania elementów palących się lub dymiących, takich jak papierosy, zapalki, gorący popiół lub cegogokolwiek, co może powodować pożar.
17. Nie wkładaj przedmiotów do wlotu ssącego. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli wlot ssący jest zablokowany. Trzymaj wlot z dala od kurzu, włókienek, włosów lub innych przedmiotów, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
18. Uważaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie ciągnij, nie nieś urządzenia lub stacji dokującej za przewód zasilający, nie używaj przewodu zasilającego jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na kablu zasilającym, ani nie ciągnij przewodu zasilania wokół ostrych krawędzi lub narożników. Nie przejeżdżaj urządzeniem przez przewód zasilający. Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
19. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

20. Jeśli zasilacz uległ zniszczeniu lub działa nieprawidłowo, nie zależy go naprawiać ani korzystać z niego nadal.
21. Nie należy korzystać z urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gniazdem. Nie używaj urządzenia ani stacji dokującej, jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub w kontakcie z wodą. Muszą zostać naprawione przez producenta lub jego przedstawiciela w celu uniknięcia zagrożenia.
22. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy WYŁĄCZYĆ przełącznik zasilania.
23. Przed czyszczeniem lub konserwacją stacji dokującej należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
24. Wyjmij urządzenie ze stacji dokującej i WYŁĄCZ zasilanie urządzenia, zanim wyjmiesz akumulator z urządzenia.
25. Akumulator należy wyjąć i wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami przed utylizacją urządzenia.
26. Należy zutylizować zużyte akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.
27. Nie należy palić urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Akumulatory mogą eksplodować w ogniu.
28. Jeśli nie używasz stacji dokującej przez dłuższy czas, odłącz ją od prądu.
29. Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Firma ECOVACS ROBOTICS nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub uszkodzenie ciała spowodowane niewłaściwym użyciem.
30. Robot zawiera akumulatory, które mogą być wymieniane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Aby wymienić lub wyjąć akumulator, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
31. Jeśli robot nie będzie używany przez dłuższy czas, w pełni go naładuj i wyłącz w celu przechowywania oraz odłącz stację dokującą.
- 32. OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanej jednostki zasilającej CH1822 dostarczonej z urządzeniem.

# WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Dla krajów UE



## Prawidłowa utylizacja tego produktu

Oznaczenie to wskazuje, że nie należy wyrzucać tego produktu do innych odpadów domowych w całej UE. Aby zapobiec zagrożeniom dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi poprzez niekontrolowane usunięcie odpadów, należy poddać je recyklingowi w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Aby poddać recyklingowi używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. On podda produkt bezpiecznemu recyklingowi.

	Klasa II
	Transformator izolujący odporny na zwarcia
	Zasilacz przełączający
	Tylko do użytku w pomieszczeniach.
	Prąd stały
	Prąd przemienny

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

---

Ao usar um eletrodoméstico, devem seguir-se sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE ELETRODOMÉSTICO.**

### **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

1. Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do eletrodoméstico com segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
2. Desobstrua a área que vai ser limpa. Retire do chão cabos de alimentação e objetos pequenos que possam prender o eletrodoméstico. Enfie as franjas de tapetes por baixo da base do tapete e levante do chão elementos como cortinas e panos de mesa.
3. Se houver um desnível na zona de limpeza devido a um degrau ou escadas, deve usar o eletrodoméstico de modo a garantir que consegue detetar o degrau sem cair. Pode ser necessário colocar uma barreira física na extremidade para evitar que a unidade caia. Certifique-se de que a barreira física não consiste num perigo de tropeçar.
4. Use apenas como descrito neste manual. Use apenas acessórios recomendados ou vendidos pelo produtor.
5. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia coincide com a voltagem de energia indicada na Estação de Carregamento.
6. APENAS para uso doméstico INTERIOR. Não use o eletrodoméstico em ambientes exteriores, comerciais ou industriais.
7. Use a bateria recarregável original e a estação de acoplamento do produtor fornecidas com o eletrodoméstico. É proibido usar baterias não recarregáveis. Para o uso da bateria, veja a secção com as Especificações.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

---

8. Não use sem a caixa do pó e/ou os filtros no lugar.
9. Não execute o eletrodoméstico numa zona onde haja velas acesas ou objetos frágeis.
10. Não use em ambientes extremamente quentes ou frios (abaixo de  $-5^{\circ}\text{C}$  ou acima de  $40^{\circ}\text{C}$ ).
11. Mantenha o cabelo, roupa solta, dedos e todas as partes do corpo longe de quaisquer aberturas e peças em movimento.
12. Não execute o eletrodoméstico numa divisão onde estiver um bebé ou uma criança a dormir.
13. Não use o eletrodoméstico em superfícies molhadas ou com água estagnada
14. Não permita que o eletrodoméstico recolha objetos grandes, como pedras, pedaços grandes de papel ou quaisquer itens que possam obstruí-lo.
15. Não use o eletrodoméstico para recolher materiais inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, cartuchos de impressora ou copiadora, nem use em zonas onde estes possam encontrar-se.
16. Não use o eletrodoméstico para recolher nada que esteja a arder ou fumegar, como cigarros, fósforos, cinzas quentes, ou algo que possa provocar um incêndio.
17. Não coloque objetos na entrada de sucção. Não use se a entrada de sucção estiver bloqueada. Mantenha a entrada livre de pó, algodão, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
18. Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação. Não puxe ou transporte o eletrodoméstico ou a estação de acoplamento pelo cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação como uma pega, não feche uma porta sobre o cabo de alimentação, nem puxe-o perto de pontas afiadas ou cantos. Não passe o eletrodoméstico sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
19. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo produtor, ou por um especialista autorizado, de modo a evitar riscos.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

---

20. Se o cabo de alimentação estiver danificado ou defeituoso, não pode ser reparado nem continuar a ser usado.
21. Não use se o cabo de alimentação ou o recetáculo estiverem danificados. Não use o eletrodoméstico ou a estação de acoplamento se não estiverem a funcionar devidamente, tiverem caído, sido danificados, deixados no exterior ou entrado em contacto com água. Deve ser consertado pelo produtor ou por um especialista autorizado, para evitar riscos.
22. Antes de limpar ou fazer a manutenção do eletrodoméstico, desligue o botão de alimentação.
23. A ficha deve ser retirada do recetáculo antes de limpar ou fazer a manutenção da estação de acoplamento
24. Retire o eletrodoméstico da estação de acoplamento e desligue o botão de alimentação do eletrodoméstico antes de retirar a bateria, para eliminar o eletrodoméstico.
25. A bateria deve ser retirada e eliminada de acordo com a legislação e regulamentação local, antes de eliminar o eletrodoméstico.
26. Elimine as baterias usadas de acordo com a legislação e regulamentação locais.
27. Não incinere o eletrodoméstico, mesmo se estiver seriamente danificado. As baterias podem explodir num incêndio.
28. Quando não usar a estação de acoplamento durante um período prolongado, desligue-a da tomada.
29. O eletrodoméstico deve ser usado de acordo com as indicações deste manual de instruções. A ECOVACS ROBOTICS não será responsável ou responsabilizada por quaisquer danos ou lesões provocados pela utilização inadequada.
30. O robô contém uma bateria que só pode ser substituída por pessoal qualificado. Para substituir ou retirar as pilhas, contacte a Assistência Técnica.
31. Caso o robô não seja usado durante um período prolongado, carregue o robô no máximo e DESLIGUE para guardar. Desligue a estação de acoplamento da tomada.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**32.AVISO:** Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação removível CH1822, fornecida com este eletrodoméstico.

Para países da UE



## Eliminação correta deste produto

Este sinal indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos ao meio ambiente e à saúde humana resultantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável, promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu aparelho usado, sirva-se dos sistemas de devolução e recolha, ou então contacte o revendedor a quem comprou o produto. Estes poderão reciclá-lo de forma segura.

	Classe II
	Transformador com isolamento de segurança à prova de curto-circuito
	Alimentação com interruptor de modo
	Apenas para uso interior
	Corrente direta
	Corrente alternada

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

---

Când utilizați un aparat electric, trebuie să adoptați întotdeauna măsuri de precauție de bază, inclusiv următoarele:

## **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT**

### **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele conexe. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Eliberați zona care trebuie curățată de obstacole. Îndepărtați de pe podea cablurile de alimentare și obiectele mici care ar putea împiedica aparatul. Îndoiiți franjurile covoarelor sub baza acestora și ridicați de pe podea obiecte precum perdelele și fețele de masă.
3. Dacă există o întrerupere în zona de curățare din cauza unei trepte sau a unei scări, trebuie să utilizați aparatul astfel încât să vă asigurați că poate detecta treapta fără a cădea peste margine. Poate fi necesară amplasarea unei bariere fizice pe margine, pentru a evita căderea unității. Asigurați-vă că bariera fizică nu creează un pericol de împiedicare.
4. Utilizați doar în conformitate cu instrucțiunile descrise în acest manual. Utilizați exclusiv atașamente recomandate sau comercializate de producător.
5. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde cu tensiunea marcată pe stația de andocare.
6. **EXCLUSIV** pentru uz casnic LA INTERIOR. Nu utilizați aparatul la exterior, în medii comerciale sau industriale.
7. Utilizați exclusiv bateria reîncărcabilă originală și stația de andocare furnizate de producător împreună cu aparatul. Este interzisă utilizarea bateriilor nereîncărcabile. Pentru informații referitoare la baterie, consultați secțiunea Specificații.



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

---

8. Nu utilizați fără coșul pentru praf și/sau filtre.
9. Nu utilizați aparatul într-o zonă în care există lumânări aprinse sau obiecte fragile.
10. Nu utilizați în medii extrem de calde sau reci (la temperaturi sub  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $23\text{ }^{\circ}\text{F}$  sau peste  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  /  $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
11. Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschideri și piesele mobile.
12. Nu utilizați aparatul într-o încăpere în care doarme un bebeluș sau un copil.
13. Nu utilizați aparatul pe suprafețe ude sau pe suprafețe cu apă stagnantă.
14. Nu utilizați aparatul pentru a strânge obiecte mari, cum ar fi pietre, bucăți mari de hârtie sau orice alt obiect care ar putea obtura aparatul.
15. Nu utilizați aparatul pentru a strânge materiale inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzină, toner de imprimantă sau copiator și nu îl utilizați în zone în care ar putea fi prezente astfel de materiale.
16. Nu utilizați aparatul pentru a strânge obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri, cenușă fierbinte sau alte materiale care ar putea provoca incendii.
17. Nu introduceți obiecte în admisia de aspirare. Nu utilizați aparatul dacă admisia de aspirare este blocată. Păstrați admisia fără praf, scame, păr sau alte materiale care ar putea reduce circulația aerului.
18. Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți și nu transportați aparatul sau stația de andocare ținându-le de cablul de alimentare, nu utilizați cablul de alimentare pe post de mâner, nu închideți o ușă prinzând cablul de alimentare și nu trageți cablul de alimentare peste margini sau colțuri ascuțite. Nu treceți cu aparatul peste cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețe fierbinți.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

---

19. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un agent de service, pentru a evita pericolele.
20. Sursa de alimentare nu trebuie reparată și nu mai trebuie utilizată dacă este deteriorată sau defectă.
21. Nu utilizați aparatul dacă priza sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu utilizați aparatul sau stația de andocare dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat(ă) pe jos, deteriorat(ă), lăsat(ă) la exterior sau dacă a intrat în contact cu apa. Trebuie să fie reparat de producător sau de către un agent de service, pentru a evita pericolele.
22. DEZACTIVAȚI butonul de alimentare înainte de a curăța aparatul sau înainte de a efectua operații de întreținere la acesta.
23. Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau de a efectua operații de întreținere la stația de andocare.
24. Scoateți aparatul din stația de andocare și DEZACTIVAȚI butonul de alimentare de pe aparat înainte de a scoate bateria în vederea eliminării aparatului.
25. Înainte de a elimina aparatul, bateria trebuie scoasă și eliminată respectând normele și regulamentele locale.
26. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu normele și regulamentele locale.
27. Nu incinerați aparatul chiar dacă este grav deteriorat. Bateriile pot exploda în foc.
28. Scoateți din priză stația de andocare dacă nu o veți utiliza o perioadă îndelungată de timp.
29. Aparatul trebuie să fie utilizat respectând indicațiile din acest Manual de instrucțiuni. Compania ECOVACS ROBOTICS nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele sau vătămările cauzate de utilizarea incorectă.
30. Robotul conține baterii care trebuie să fie înlocuite numai de persoane calificate. Pentru a înlocui sau scoate bateria, contactați Serviciul de Asistență pentru Clienți.

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

31. În cazul în care robotul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp, încărcați-l complet, OPRIȚI-L în vederea depozitării și scoateți stația de andocare din priză.

**32. AVERTISMENT:** Pentru a reîncărca bateria, utilizați exclusiv unitatea de alimentare detașabilă CH1822 furnizată împreună cu aparatul.

Pentru țări UE



## Eliminarea corectă a acestui produs

Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în UE. Pentru a evita eventualele daune asupra mediului înconjurător sau sănătății oamenilor ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați produsul în mod responsabil, susținând re folosirea durabilă a resurselor materiale. Pentru a recicla dispozitivul uzat, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot recicla în siguranță produsul.

	<b>Clasa II</b>
	<b>Transformator de separare de siguranță, rezistent la scurtcircuit</b>
	<b>Mod comutare sursă de alimentare</b>
	<b>Pentru utilizare exclusiv la interior</b>
	<b>Curent continuu</b>
	<b>Curent alternativ</b>

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

---

При использовании данного электрического устройства следует соблюдать основные меры предосторожности, включая описанное ниже:

### **ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА, ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

1. Устройство могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, при условии надлежащего надзора или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации устройства и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без надлежащего надзора.
2. Уберите лишние предметы из области, в которой нужно произвести уборку. Уберите с пола провода и мелкие предметы, в которых устройство может запутаться. Заправьте бахрому ковров под основание ковров и подберите с пола края штор и скатертей.
3. Если в зоне уборки имеется перепад высот, например, ступенька или лестница, во избежание падения необходимо контролировать работу устройства, чтобы убедиться, что его датчики предотвращения падения обнаруживают эти препятствия. Для предотвращения падения может понадобиться установить на краю физический барьер. Убедитесь в том, что о физический барьер нельзя случайно споткнуться.
4. При использовании устройства строго соблюдайте приведенные в этом руководстве указания. Используйте только рекомендованные или предоставленные производителем комплектующие.
5. Убедитесь, что напряжение вашего источника питания соответствует напряжению, указанному на док-станции.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

6. ТОЛЬКО для использования ВНУТРИ помещений. Не используйте устройство на улице, в торговых или промышленных помещениях.
7. Используйте только оригинальную перезаряжаемую батарею и входящую в комплект док-станцию. Запрещается использовать батарейки без возможности повторной зарядки. Параметры батареи приведены в разделе «Спецификации».
8. Не используйте устройство без контейнера для пыли и/или фильтров.
9. Не используйте устройство в помещении, где находятся зажженные свечи или хрупкие предметы.
10. Не используйте устройство в условиях очень высоких или очень низких температур (ниже  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  или выше  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Следите за тем, чтобы ваши волосы, свободная одежда, пальцы и прочие части тела не прикасались к отверстиям и движущимся компонентам.
12. Не используйте устройство в помещении, где спят дети.
13. Не используйте устройство на мокрых поверхностях или на поверхностях, где скопилась вода.
14. Не используйте устройство для сбора крупных объектов, таких как камни, большие куски бумаги или любые предметы, которые могут засорить устройство.
15. Не используйте устройство для сбора воспламеняющихся или горючих материалов, таких как бензин, тонер принтера или копировального устройства, а также в помещениях, где возможно присутствие таких материалов.
16. Не используйте устройство для сбора горящих или дымящихся предметов, например, сигарет, спичек, горячей золы и прочих материалов, которые могут вызвать возгорание.
17. Не вставляйте предметы во всасывающий патрубок. Не используйте устройство, если всасывающий патрубок засорен. Следите за тем, чтобы в патрубке не скапливалась пыль, ворс и все, что может ограничивать воздушный поток.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

18. Предпринимайте меры по защите шнура питания от повреждения. Не тяните и не переносите устройство или док-станцию за шнур питания, не используйте шнур питания в качестве ручки, не придавливайте шнур питания дверью и не натягивайте его вокруг острых краев или углов. Не позволяйте устройству проезжать по шнуру питания. Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячими поверхностями.
19. Во избежание риска поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем или его сервисным агентом.
20. Запрещается производить ремонт или продолжать использование устройства, если оно имеет признаки повреждений или дефекты.
21. Не используйте устройство, если его шнур питания или его гнездо повреждены. Не используйте устройство или док-станцию, если они работают неправильно, падали, были повреждены, оставлены на улице или контактировали с водой. Во избежание риска производитель или его сервисный агент должны выполнить ремонт поврежденных компонентов.
22. Перед проведением работ по техническому обслуживанию или очистке устройства отключите его питание.
23. Перед проведением работ по техническому обслуживанию или очистке док-станции необходимо вынуть ее вилку из розетки.
24. Прежде чем извлекать аккумулятор перед утилизацией устройства, снимите устройство с док-станции и переведите выключатель питания в положение ВЫКЛ.
25. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь и утилизировать аккумулятор в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями.
26. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями.
27. Не сжигайте устройство, даже если оно сильно повреждено. В огне аккумуляторы могут взорваться.
28. Если док-станция не используется в течение длительного времени, отключите ее от розетки.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

29. При использовании устройства соблюдайте указания, приведенные в данном руководстве по эксплуатации. ECOVACS ROBOTICS не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, возникшие вследствие ненадлежащего использования устройства.
30. Устройство включает в себя батареи, замену которых должны производить только квалифицированные лица. Для замены или извлечения батареи обратитесь в сервисную службу.
31. Если устройство не используется в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите на время хранения и выньте вилку док-станции из розетки.
- 32. ВНИМАНИЕ:** для повторной зарядки батареи используйте только съемный блок питания CH1822, входящий в комплект.

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для стран ЕС



## Правильная утилизация данного изделия

Данная маркировка обозначает, что на территории ЕС данное изделие нельзя утилизировать с прочим бытовым мусором. В целях предотвращения возможного ущерба для окружающей среды и здоровья людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, следует со всей ответственностью отнестись к вопросу надлежащей утилизации для содействия рациональному повторному использованию материальных ресурсов. Для утилизации устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к оптовому поставщику, у которого вы приобрели изделие. Они позаботятся о безопасной утилизации данного устройства.

	Класс II
	Разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Импульсный источник питания
	Только для использования в помещениях
	Постоянный ток
	Переменный ток



# VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

När du använder en elektrisk enhet bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

## **LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DEN HÄR ENHETEN**

### **SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

1. Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn skall inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
2. Rensa det område som ska rengöras. Ta bort elsladdar och små föremål från golvet som kan fastna i enheten. Stoppa in mattfransar under mattan och lyft föremål såsom gardiner och dukar från golvet.
3. Om det finns en fallrisk i rengöringsområdet på grund av ett trappsteg eller trappor, bör du använda enheten för att säkerställa att den kan upptäcka steg utan att falla över kanten. Det kan bli nödvändigt att placera ett fysiskt hinder vid kanten för att hindra enheten från att falla. Se till att det fysiska hindret inte är en snubbelrisk.
4. Använd endast som det beskrivs i denna handbok. Använd endast rekommenderade tillbehör eller som sålts av tillverkaren.
5. Se till att din källnätspänning matchar nätspänningen märkt på dockningsstationen.
6. **ENDAST** för hushållsanvändning **INOMHUS**. Använd inte enheten utomhus, eller i kommersiella eller industriella miljöer.
7. Använd endast det ursprungliga laddningsbara batteriet och dockningsstationen som medföljer enheten från tillverkaren. Ej laddningsbara batterier är förbjudna. För information om batterier, se avsnittet Specifikationer.
8. Använd inte utan dammbehållare och/eller filter på plats.
9. Använd inte enheten i ett område där det finns tända ljus eller ömtåliga föremål.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

10. Använd inte i extremt varma eller kalla miljöer (under  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  eller över  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Håll hår, löst sittande kläder, fingrar, och alla delar av kroppen borta från alla öppningar och rörliga delar.
12. Använd inte enheten i ett rum där ett spädbarn eller ett barn sover.
13. Använd inte enheten på våta ytor eller ytor med stillastående vatten.
14. Låt inte enheten plocka upp stora föremål som stenar, stora pappersbitar eller föremål som kan täppa till enheten.
15. Använd inte för att ta upp lättantändliga eller brännbara material såsom bensin, skrivar- eller kopiator-toner eller för användning i områden där de kan förekomma.
16. Använd inte enheten för att plocka upp något som brinner eller ryker, såsom cigaretter, tändstickor, het aska eller något som kan orsaka brand.
17. Placera inte föremål i insugningsintaget. Använd den inte om insugningsintaget är blockerat. Håll intaget rent från damm, ludd, hår eller annat som kan minska luftflödet.
18. Var noga med att inte skada sladden. Dra inte i eller bär enheten eller dockningsstationen med strömsladden, använd inte strömsladden som handtag, stäng inte en dörr på strömsladden eller dra inte strömsladden runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte enheten över strömsladden. Håll strömsladden borta från heta ytor.
19. Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceverkstad för att undvika fara.
20. Strömförsörjningen får inte repareras och inte användas längre om den är skadad eller defekt.
21. Använd inte med skadad strömsladd eller kärl. Använd inte enheten eller dockningsstationen om den inte fungerar som den ska, har tappats, skadats, lämnats utomhus, eller kommit i kontakt med vatten. Den måste repareras av tillverkaren eller dess serviceverkstad för att undvika fara.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

22. Stäng AV strömbrytaren innan rengöring eller underhåll av enheten.
23. Kontakten måste tas bort från behållaren innan rengöring eller underhåll av dockningsstationen.
24. Ta bort enheten från dockningsstationen, och stäng AV strömbrytaren till enheten innan du tar bort batteriet för kassering av enheten.
25. Batteriet måste tas bort och kasseras i enlighet med lokala lagar och förordningar innan kassering av enheten.
26. Kassera använda batterier i enlighet med lokala lagar och förordningar.
27. Bränn inte enheten även om den är allvarligt skadad. Batterierna kan explodera vid brand.
28. När du inte använder dockningsstationen under en längre tid, vänligen koppla ur den.
29. Enheten måste användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. ECOVACS ROBOTICS kan inte hållas ansvariga för eventuella skador som orsakas av felaktig användning.
30. Roboten innehåller batterier som bara kan bytas av kompetenta personer. För att byta ut eller ta bort batteriet, kontakta kundtjänst.
31. Om roboten inte ska användas under en längre tid, ladda roboten fullt och stäng AV för förvaring och koppla ur dockningsstationen.
- 32. VARNING:** För att ladda batteriet, använd bara den avtagbara laddningsenheten CH1822 som medföljer enheten.

# VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

För EU-länder



## Korrekt avfallshantering av denna produkt

Denna märkning betyder att produkten inte bör avyttras tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återvinna din begagnade enhet, använd retur- och insamlingsssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan återvinna denna produkt säkert.

	Klass II
	Kortslutningssäker skyddsisolerande transformator
	Omkopplarläge strömtillförsel
	Endast för användning inomhus
	Likström
	Växelström

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

Pri používaní elektrických zariadení by ste vždy mali dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

**PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.**

## **ULOŽTE SI TIETO POKYNY**

1. Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom bezpečného používania zariadenia a chápu riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ na nich niekto nedohliada.
2. Odpracte veci z oblasti, ktorú chcete vyčistiť. Odstráňte z podlahy napájacie káble a malé predmety, o ktoré by sa mohlo zariadenie zamotať. Zastrčte okraj koberca pod základ koberca a zdvihnite z podlahy veci, ako sú záclony a obrusy.
3. Ak je v oblasti čistenia prepad (schod alebo schody), mali by ste zariadenie ovládať tak, aby ste zaistili, že rozpozná schod bez prepadnutia cez okraj. Možno bude potrebné na okraj umiestniť fyzickú bariéru, aby sa zabránilo prepadnutiu zariadenia. Uistite sa, že fyzická bariéra nespôsobí nebezpečenstvo zakopnutia.
4. Používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode. Používajte iba doplnky odporúčané alebo predávané výrobcom.
5. Uistite sa, že vaše zdrojové napájacie napätie zodpovedá napájaciemu napätiu vyznačenému na dokovacej stanici.
6. IBA na použitie VO VNÚTRI v domácnosti. Nepoužívajte zariadenie vonku, v komerčných ani priemyselných prostrediach.
7. Používajte iba originálnu dobíjateľnú batériu a dokovaciu stanicu dodané od výrobcu zariadenia. Použitie nedobíjateľných batérií je zakázané. Informácie o batérii nájdete v časti s technickými údajmi.
8. Nepoužívajte bez toho, aby boli prachový zásobník a/alebo filtre na svojich miestach.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

9. Zariadenie nepoužívajte v oblasti, kde sú zapálené sviečky alebo krehké predmety.
10. Nepoužívajte v mimoriadne teplých alebo chladných prostrediach (pod  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}/23\text{ }^{\circ}\text{F}$  alebo nad  $40\text{ }^{\circ}\text{C}/104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
11. Zaistite, aby sa vlasy, voľné oblečenie, prsty a ľubovoľné časti tela nedostali k otvorom a pohyblivým častiam.
12. Nepoužívajte zariadenie v miestnosti, v ktorej spí dieťa.
13. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch ani povrchoch so stojatou vodou.
14. Nenechajte zariadenie zbierať veľké predmety, ako sú kamene, veľké kusy papiera alebo ľubovoľný predmet, ktorý môže upchať zariadenie.
15. Nepoužívajte zariadenie na zbieranie horľavých materiálov, ako je benzín, toner do tlačiarne alebo kopírky, ani ho nepoužívajte v oblastiach, kde sa môžu nachádzať.
16. Nepoužívajte zariadenie na zbieranie predmetov, ktoré horia alebo dymia, ako sú cigarety, zápalky, horúci popol alebo čokoľvek, čo môže spôsobiť požiar.
17. Nedávajte do sacieho prívodu predmety. Ak je sací prívod zablokovaný, nepoužívajte zariadenie. Zaistite, aby v prívode nebol prach, chlpy z textílií, vlasy alebo čokoľvek, čo môže znížiť prietok vzduchu.
18. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili napájací kábel. Neťahajte ani nenoste zariadenie ani dokovaciú stanicu za napájací kábel, nepoužívajte napájací kábel ako rúčku, nezatvárajte dvere, cez ktorých prah vedie napájací kábel, ani neťahajte napájací kábel okolo ostrých okrajov alebo rohov. Nenechajte zariadenie prechádzať cez napájací kábel. Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
19. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik. Zabráni sa tak nebezpečenstvu.
20. Ak je napájací kábel poškodený, nesmiete ho opravovať ani ďalej používať.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

21. Nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo elektrická zásuvka. Ak zariadenie alebo dokovacia stanica nefungujú správne, ak spadli, poškodili sa, nechali ste ich vonku, alebo ak sa dostali do kontaktu s vodou, nepoužívajte ich. Musí ich opraviť výrobca alebo jeho servisný technik, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
22. Pred čistením alebo údržbou zariadenia VYPNITE vypínač.
23. Pred čistením alebo údržbou dokovacej stanice vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky.
24. Pred vybratím batérie kvôli likvidácii zariadenia odstráňte zariadenie z dokovacej stanice a VYPNITE vypínač zariadenia.
25. Pred likvidáciou zariadenia musíte batériu odstrániť a zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami.
26. Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami.
27. Nepáľte zariadenie ani vtedy, ak je vážne poškodené. Batérie môžu v ohni vybuchnúť.
28. Keď dokovaciu stanicu nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte ju z elektrickej siete.
29. Zariadenie musíte používať v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie. Spoločnosť ECOVACS ROBOTICS nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo poranenia spôsobené nesprávnym používaním.
30. Robot obsahuje batérie, ktoré smú vymeniť iba skúsené osoby. Ak chcete vymeniť alebo odstrániť batériu, obráťte sa na zákaznícky servis.
31. Ak robota nebudete dlhšiu dobu používať, doplna ho nabite a VYPNITE ho na uskladnenie. Odpojte dokovaciu stanicu z elektrickej siete.
- 32. VÝSTRAHA:** Na nabíjanie batérie použite iba odpojitelnú jednotku napájania CH1822 dodanú so zariadením.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pre krajiny v EÚ



## Správna likvidácia tohto produktu

Toto označenie znamená, že sa tento produkt nesmie v celej EÚ likvidovať s iným domovým odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia človeka vplyvom nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento produkt, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie zdrojov materiálu. Ak chcete recyklovať svoje použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber tovaru alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Predajca by mal tento produkt bezpečne recyklovať.

	Trieda II
	Bezpečnostný izolačný transformátor odolný voči skratu
	Prepínač napájania
	Iba na použitie vo vnútri
	Priamy prúd
	Striedavý prúd



## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

---

Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe skupaj s sledečim:

### **PRED UPORABO TE NAPRAVE POZORNO PREBERITE NAVODILA**

#### **SHRANITE TA NAVODILA.**

1. Uporaba te naprave je namenjena otrokom, starejšim od 8 let, in osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem o pravilni uporabi, razen če te osebe niso bile ustrezno podučene s strani odgovorne osebe in zato razumejo možno tveganje. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje s strani otrok brez nadzora ni dovoljeno.
2. Izpraznite prostor za čiščenje. Odstranite napajalne kable in manjše predmete s tal, ki se lahko zapletejo v napravo. Obrobo preproge spodvijte pod preprogo in poberite predmete, kot so zavese in kuhinjske krpe, s tal.
3. Če so na območju za čiščenje stopnice ali stopnica, upravljajte napravo in zagotovite, da lahko zazna stopnico in pri tem ne pade čez rob. Mogoče boste morali na rob postaviti fizično oviro, da enota ne pade. Prepričajte se, da fizična ovira ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.
4. Napravo uporabljajte samo kot opisuje ta priročnik. Uporabljajte samo priključke, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec.
5. Prepričajte se, da električna napetost vašega vira ustreza napetosti, označeni na napajalniku.
6. Samo za NOTRANJO gospodinjsko uporabo. Naprave ne uporabljajte zunaj, v komercialnih ali industrijskih okoljih.
7. Uporabljajte samo originalne baterije, ki jih je mogoče polniti, in priključno postajo proizvajalca, ki je dobavljen z napravo. Baterije, ki jih ni mogoče polniti, niso dovoljene. Za informacije o baterijah glejte razdelek Specifikacije.
8. Ne uporabljajte brez nameščenega koša in/ali filtrov.
9. Naprave ne uporabljajte na območju s prižganimi svečami ali lomljivimi predmeti.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

---

10. Ne uporabljajte v izredno vročih ali hladnih okoljih (pod  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ali nad  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
11. Lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi telesni deli ne smejo priti blizu odprtih in gibljivih delov.
12. Naprave ne upravljajte v prostoru, kjer spi dojenček ali otrok.
13. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah ali površinah s stoječo vodo.
14. Ne dovolite, da naprava pobere večje predmete, kot so kamni, večji kosi papirja ali druge predmete, ki lahko zamašijo napravo.
15. Naprave ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih materialov, kot so bencin, kartuše tiskalnikov ali kopirnih strojev, prav tako je ne uporabljajte v območjih, kjer so lahko prisotni.
16. Naprave ne uporabljajte za pobiranje kakršnih koli gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice, vroč pepel ali stvari, ki lahko povzročijo ogenj.
17. Predmetov ne polagajte v sesalni dovod. Ne uporabljajte, če je sesalni dovod blokiran. Dovod mora biti brez prahu, kosmov, las ali drugih stvari, ki lahko zmanjšajo pretok zraka.
18. Pazite, da ne poškodujete napajalnega kabla. Ne vlecite ali nosite naprave ali priključne postaje za napajalni kabel, ne uporabljajte napajalnega kabla kot ročaj, ne zapirajte vrat na napajalnem kablu in ne vlecite napajalni kabel okoli ostrih robov ali kotov. Naprave ne smete zapeljati čez napajalni kabel. Napajalni kabel ne sme priti v bližino vročih površin.
19. Če se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov usposobljen serviser, saj je le tako zagotovljena ustrezna varnost.
20. Napajalnika ne smete popravljati in ga ne smete uporabljati, če je okvarjen ali poškodovan.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

---

21. Ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičnico. Naprave ali priključne postaje ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je padel na tla, če je poškodovan, če ste ga pustili zunaj ali pa je prišel v stik z vodo. Popraviti jo mora proizvajalec ali njegov usposobljen serviser, saj je le tako zagotovljena ustrezna varnost.
22. IZKLOPITE glavno stikalo, preden opravljate čiščenje ali vzdrževanje naprave.
23. Vtič morate odstraniti iz vtičnice pred čiščenjem ali vzdrževanjem priključne postaje.
24. Odstranite napravo iz priključne postaje in IZKLOPITE glavno stikalo naprave, preden odstranite baterijo in odstranite napravo.
25. Baterijo morate odstraniti in odložiti v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi preden odstranite napravo.
26. Izrabljene baterije odlagajte skladno z lokalnimi zakoni in uredbami.
27. Ne sežigajte naprave, četudi je ta močno poškodovana. Baterije lahko v ognju eksplodirajo.
28. Če priključne postaje ne uporabljate dalj časa, vas prosimo, da jo odklopite.
29. Napravo morate uporabljati v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo. Družba ECOVACS ROBOTICS ne more biti odgovorna za kakršno koli škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.
30. Robot vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja samo usposobljeno osebje. Za zamenjavo ali odstranitev baterije stopite v stik s službo za podporo strankam.
31. Če robota ne boste uporabljali dalj časa, ga popolnoma napolnite in IZKLUJČITE za skladiščenje in odklopite priključno postajo.
- 32. OPOZORILO:** Za ponovno polnjenje baterije uporabljajte samo odstranljivo napajalno enoto CH1822, ki je dobavljena s to napravo.







# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Za države EU



## Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete odložiti skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki v EU. Da preprečite potencialno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, izdelek reciklirajte odgovorno, da podpirate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za recikliranje vaše rabljene naprave uporabite zbirne in vračilne sisteme ali stopite v stik s prodajalcem, kjer ste kupili ta izdelek. Na ta način zagotovite varno recikliranje tega izdelka.

	Razred II
	Izolacijski zaščitni transformator pred kratkim stikom
	Napajalnik s preklopom načinov
	Samo za notranjo uporabo
	Enosmerni tok
	Izmenični tok

# VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

---

Kada koristite električni uređaj, osnovne mere predostrožnosti treba uvek da se poštuju, uključujući sledeće:

## **PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE UREĐAJA SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA**

1. Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti od 8 godina i naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili koja nemaju iskustva ili znanje o njemu, ako imaju nekog ko ih nadgleda ili ako dobiju uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne treba da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da vrše deca bez nadgledanja.
2. Spremite područje za čišćenje. Uklonite kablove i male objekte sa dna koji mogu da se upetljaju oko uređaja. Gurnite krajeve prostirke ispod osnove prostirke i podignite stvari kao što su zavese i stolnjaci sa poda.
3. Ako dođe do ispadanja na području čišćenja usled stepenika ili stepenica, treba da uključite uređaj kako biste proverili da li može da otkrije stepenik a da ne padne sa njega. Možda će biti potrebno staviti fizičku granicu na ivicama kako jedinica ne bi pala. Postarajte se da fizička granica ne bude opasnost od saplitanja.
4. Koristite samo onako kako je opisano u uputstvu. Koristite samo pribor koji je preporučen ili prodat od strane proizvođača.
5. Molimo vas da se postarate da izvor dovoda napajanja bude isti kao napajanje koje je obeleženo na adapteru za napajanje.
6. SAMO za korišćenje UNUTRA kuće. Ne koristite uređaj napolju, u komercijalnim ili industrijskim okruženjima.
7. Koristite samo originalnu punjivu bateriju i prostor za ulaz koji su dostavljeni sa uređajem od proizvođača. Baterije koje se ne pune su zabranjene. Za informacije o bateriji, pogledajte odeljak Specifikacije.
8. Ne koristite ako korpa za prašinu i/ili filteri nisu na mestu.
9. Ne rukujte uređajem na području gde su upaljene sveće ili gde postoje lomljivi objekti.

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

---

10. Ne koristite u izuzetno toplim ili hladnim okruženjima (ispod  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}/23\text{ }^{\circ}\text{F}$  ili iznad  $40\text{ }^{\circ}\text{C}/104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
11. Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela podalje od bilo kakvih otvora ili delova koji se pomeraju.
12. Ne rukujte uređajem u prostoriji gde beba ili dete spavaju.
13. Ne koristite uređaj na mokrim površinama ili na površinama gde je voda.
14. Ne dozvolite da uređaj usisa velike objekte kao što je kamen, velike delove papira ili bilo koju stvar koja može da zapuši uređaj.
15. Ne koristite uređaj da biste pokupili zapaljive materijale kao što su benzin, toner za štampač ili kopir mašinu, niti koristite na područjima gde su ona prisutna.
16. Ne koristite uređaj da biste podigli bilo šta što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice, vruć pepeo niti bilo šta što može da izazove vatru.
17. Ne stavljajte objekte u unos za usisavanje. Ne koristite ako je unos za usisavanje blokiran. Neka unos bude bez prašine, otpadaka, dlaka ili bilo čega što može da smanji protok vazduha.
18. Postarajte se da ne oštetite kabl za napajanje. Ne izvlačite niti nosite uređaj ili prostor za ulaz držeći ih za kabl, ne koristite kabl kao ručku, ne zatvarajte vrata preko kabla niti vucite kabl preko oštrih ivica ili uglova. Ne rukujte uređajem preko kabla. Držite kabl podalje od toplih površina.
19. Ako je kabl oštećen, mora da se zameni od strane proizvođača ili njegovog servisnog agenta kako bi se izbegla opasnost.
20. Dovod napajanja ne treba da se popravi ili da se koristi ako je oštećen ili nije ispravan.
21. Ne koristite sa oštećenim kablom ili priključkom za struju. Ne koristite uređaj ili prostor za ulaz ako ne radi pravilno, ispušten je, oštećen, ostavljen napolju ili je došao u dodir sa vodom. Mora da se opravi od strane proizvođača ili njegovog servisnog agenta kako bi se izbegla opasnost.
22. ISKLJUČITE prekidač za napajanje pre nego što čistite ili održavate uređaj.

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

---

23. Utikač mora da se ukloni iz utičnice pre čišćenja ili održavanja prostora za ulaz.
24. Uklonite uređaj iz prostora za ulaz i ISKLJUČITE prekidač za napajanje uređaja pre nego što uklonite bateriju zarad uklanjanja uređaja.
25. Baterija mora da se ukloni i baci u skladu sa lokalnim zahtevima i propisima pre uklanjanja uređaja.
26. Molimo vas da uklonite korišćene baterije u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
27. Ne palite uređaj čak i ako je znatno oštećen. Baterije mogu da eksplodiraju u požaru.
28. Kada ne koristite prostor za ulaz duži vremenski period, molimo vas da ga isključite.
29. Uređaj mora da se koristi u skladu sa uputstvima u ovom uputstvu. ECOVACS ROBOTICS ne može da bude odgovoran za bilo kakvu štetu ili povredu do kojih dođe usled nepravilnog korišćenja.
30. Robot sadrži baterije koje mogu da zamene samo obučene osobe. Da bi se zamenila ili uklonila baterija, molimo vas da kontaktirate korisnički servis.
31. Ako se robot neće koristiti duži vremenski period, u potpunosti napunite robota i isključite ga za skladištenje i iz prostora za ulaz.
- 32. UPOZORENJE:** U cilju ponovnog punjenja baterije, koristite samo CH1822 jedinicu za dovod koja može da se skine a koja je dostavljena sa uređajem.

# VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Za EU zemlje



## Pravilno uklanjanje proizvoda

Ovo obeležje označava da ovaj proizvod ne treba baciti uz drugi kućni otpad u zemljama EU. Da bi se izbegla moguća šteta nad okruženjem ili ljudskim zdravljem usled nekontrolisanog uklanjanja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa. Da biste reciklirali korišćeni uređaj, molimo vas da koristite sisteme vraćanja i prikupljanja ili da kontaktirate prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu bezbedno da recikliraju ovaj proizvod.

	Klasa II
	Transformator za bezbednosnu izolaciju otporan na kratak spoj
	Režim za isključivanje dovoda napajanja
	Samo za unutrašnje korišćenje
	Једносмерна струја
	Наизменична струја



# ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir alet kullanırken, aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

## **BU ALETİ KULLANMADAN ÖNCE BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUN**

### **BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

1. Bu alet, başlarında birisinin durması veya aletin güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili bilgi vermesi ve ilgili tehlikelerin anlaşılması halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri düşük olan veya bilgi ve tecrübesi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar aletle oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılan bakımlar, başlarında birisi yoksa çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Temizlenecek alanı açın. Yerden alete dolanabilecek elektrik kabloları ve küçük cisimleri kaldırın. Halı püsküllerini halının altına sokun ve perdeler ve masa örtüleri gibi şeyleri yerden havaya kaldırın.
3. Temizlenecek alandan aşağıya bir basamak veya merdiven varsa, kenarından aşağı düşmeden basamağı algılayabilmesini sağlamak için Aleti sizin kullanmanız gerekir. Aletin düşmemesi için kenara fiziksel bir engel koymak gerekebilir. Bu fiziksel engelle takılmasından kaynaklı bir tehlike oluşmadığından emin olun.
4. Yalnızca bu kılavuzda açıklandığı gibi kullanın. Yalnızca imalatçı tarafından önerilen ya da satılan eklentileri kullanın.
5. Kaynak geriliminizin Yerleştirme İstasyonunda belirtilen elektrik gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
6. YALNIZCA KAPALI MEKAN ev kullanımı içindir. Aleti dış mekanlarda, ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
7. Yalnızca Aletle birlikte imalatçı tarafından sağlanan orijinal şarjlı pilleri ve Yerleştirme İstasyonunu kullanın. Şarj edilmeyen pil kullanmayın. Pil bilgileri için Teknik Özellikler bölümüne başvurun.
8. Toz kutusu ve/veya filtreleri takılı değilken kullanmayın.
9. Aleti yanan mumlar veya kırılabilir eşyaların olduğu alanlarda kullanmayın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

---

10. Aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda kullanmayın (-5°C/23°F altında veya 40°C/104°F üstünde).
11. Saçları, bol giysileri, parmakları ve tüm vücut parçalarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
12. Aleti bir bebeğin ya da çocuğun uyuduğu bir odada kullanmayın.
13. Aleti ıslak yüzeylerde veya üzerinde su birikintisi olan yüzeylerde kullanmayın.
14. Aletin taş, büyük kağıt parçaları ya da Aleti tıkayabilecek başka şeyleri almasına izin vermeyin.
15. Aleti benzin, yazıcı ve fotokopi makinesi toneri gibi yanıcı ya da kolay tutuşur maddeleri almak için veya bu tür maddelerin olduğu alanlarda kullanmayın.
16. Aleti, sigara, çakmak, sıcak kül gibi yanan ya da dumanı tüten şeyleri ya da yangına sebebiyet verebilecek şeyleri almak için kullanmayın.
17. Emiş ağızına cisimler koymayın. Emiş ağızı tıkanmışsa kullanmayın. Girişte toz, tüy, saç veya hava akışını azaltacak herhangi bir şey olmamalıdır.
18. Elektrik kablosuna zarar vermemek için dikkatli olun. Aleti ya da Yerleştirme İstasyonunu elektrik kablosundan çekmeyin ya da elektrik kablosundan tutup taşımayın, elektrik kablosunu tutma yeri olarak kullanmayın, elektrik kablosunun üstünden kapı kapatmayın veya elektrik kablosunu keskin kenar veya köşelerden çekmeyin. Aleti elektrik kablosunun üzerinden geçirmeyin. Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
19. Elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlike oluşmaması için imalatçı ya da onun servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
20. Güç kaynağı hasar gördüğünde ya da arızalandığında tamir edilmemeli ve artık kullanılmamalıdır.
21. Hasarlı bir elektrik kablosu veya prizle kullanmayın. Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, zarar gördüyse, dışarıda bırakıldıysa veya suyla temas ettiyse Aleti ya da Yerleştirme İstasyonunu kullanmayın. Tehlike oluşmaması için imalatçı ya da onun servis merkezi tarafından tamir edilmelidir.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

---

22. Aleti temizlemeden ya da bakımını yapmadan önce güç düğmesini KAPALI durumuna getirin.
23. Yerleştirme İstasyonu temizlenmeden veya bakımı yapılmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
24. Aleti atmak için pilini çıkarmadan önce, Aleti Yerleştirme İstasyonundan alın ve Aletin güç düğmesini KAPALI durumuna getirin.
25. Alet atılmadan önce pil ülkenizin yasalarına ve düzenlemelerine göre çıkarılmalı ve atılmalıdır.
26. Lütfen kullanılmış pilleri ülkenizin yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın.
27. Ciddi hasarlı olsa bile Aleti yakmayın. Piller ateşte patlayabilir.
28. Yerleştirme İstasyonunu uzun bir süre kullanmayacağınız zaman lütfen fişini çekin.
29. Alet, Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. ECOVACS ROBOTICS yanlış kullanımdan kaynaklanan zararlar veya yaralanmalardan sorumlu tutulamaz.
30. Robot yalnızca kalifiye kişilerce değiştirilebilecek pillere sahiptir. Pili değiştirmek ya da çıkarmak için lütfen Müşteri Hizmetleriyle irtibata geçin.
31. Robot uzun süre kullanılmıyacaksa, robotu tamamen şarj edin, KAPALI duruma getirin ve Yerleştirme İstasyonunun fişini çekin.
- 32. UYARI:** Pili şarj etmek için yalnızca aletle birlikte sağlanan CH1822 ayrılır besleme ünitesini kullanın.

# ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

AB Ülkeleri İçin



## Bu Ürünün Doğru Bir Şekilde Atılması

Bu işaret, bu ürünün AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir. Kontrolsüz atıklar sebebiyle çevreye ya da insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek için güvenli bir şekilde geri dönüştürerek, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir kullanımına destek olun. Kullanılmış cihazınızı geri dönüştürmek için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünün satın alındığı satıcıyla irtibata geçin. Satıcı ürünün güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesini sağlayabilir.

	Sınıf II
	Kısa devre önleyici güvenlik yalıtım transformatörü
	Anahtar modu güç kaynağı
	Yalnızca iç mekan kullanımı için
	Doğru akım
	Alternatif akım

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

---

Під час користування електроприладом обов'язково слід дотримуватись основних застережних заходів, зокрема:

### **ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ КОРИСТУВАННЯ СВОЇМ АПАРАТОМ, ПОВНІСТЮ ПРОЧИТАЙТЕ КЕРІВНИЦТВО ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО**

1. Користуватись апаратом можуть діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань чи досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки, пов'язані з користуванням апарату, і навчає користуватись ним у безпечний спосіб. Діти не мають гратися з апаратом. Заборонено дітям без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування.
2. Звільніть площу, яку потрібно прибрати, від сторонніх предметів. Приберіть із підлоги електричні шнури та дрібні предмети, за які може зачепитися апарат. Підкладіть бахрому килимів під основне полотно; підніміть із підлоги кінці штор і скатертин.
3. Якщо в межах площі, яку потрібно прибрати, є сходинка чи сходи, слід керувати роботою апарату таким чином, щоб він міг виявити ці сходинки і не впасти з краю. Можливо, знадобиться встановити на краю фізичну перешкоду, щоб апарат не впав донизу. Переконайтесь у тому, що фізична перешкода не становить небезпеку падіння.
4. Користуйтеся апаратом тільки так, як це описано у цьому керівництві. Користуйтеся лише пристроями, які рекомендує чи продає виробник.
5. Переконайтесь у тому, що напруга джерела живлення відповідає зазначеній на базовій станції.
6. Апарат призначений **ТІЛЬКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВСЕРЕДИНИ ПРИМІЩЕННЯ**. Не використовуйте апарат на вулиці, у комерційних чи промислових умовах.

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

---

7. Використовуйте тільки оригінальний акумулятор і базову станцію, яка входить у комплект апарату. Використовувати батареї, не призначені для повторної зарядки, заборонено. Інформацію про акумулятор наведено в розділі «Технічні характеристики».
8. Не користуйтеся апаратом, якщо в нього не встановлено ємність для сміття та (або) фільтри.
9. Не користуйтеся апаратом у місцях із запаленими свічками чи крижкими предметами.
10. Не користуйтеся апаратом у місцях із дуже високими чи дуже низькими температурами (нижче ніж  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  чи вище ніж  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
11. Не допускайте, щоб волосся, вільний одяг, пальці чи будь-які інші частини тіла наближались до будь-яких отворів чи рухомих деталей апарата.
12. Не користуйтеся апаратом у приміщенні, де спить дитина, зокрема немовля.
13. Не використовуйте апарат на мокрих поверхнях чи поверхнях із калюжами води.
14. Не допускайте, щоб апарат захоплював великі предмети, як-от камені, великі шматки паперу чи будь-які предмети, які можуть перешкоджати роботі апарата.
15. Не допускайте, щоб апарат збирав вогнебезпечні чи займисті речовини, як-от бензин, тонер принтера чи копіювального апарата; не користуйтеся ним у місцях, у яких можлива наявність таких речовин.
16. Не допускайте, щоб апарат збирав предмети, які горять чи тліють, як-от недопалки, сірники, гарячий попіл чи будь-що інше, що може спричинити пожежу.
17. Не вставляйте нічого у всмоктувальний повітрязбірник. Не користуйтеся апаратом, якщо всмоктувальний повітрязбірник забито. Очищайте повітрязбірник від пилу, ниточок і будь-чого іншого, що може перешкоджати потоку повітря.

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

---

18. Будьте обережні, щоб не пошкодити шнур живлення. Не тягніть і не переносьте апарат або базову станцію за шнур живлення; не користуйтеся шнуром живлення як ручкою для перенесення, не перетискайте його дверима й не перетягуйте його через гострі краї. Не допускайте проходження апарата через шнур живлення. Не допускайте доторкання шнура живлення до гарячих поверхонь.
19. Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження шнура живлення, його заміну має здійснювати виробник або його агент із обслуговування.
20. Блок живлення не підлягає ремонту; у разі пошкодження чи несправності слід припинити його використання.
21. Не користуйтеся, якщо пошкоджено шнур або вилку живлення. Не користуйтеся апаратом або базовою станцією, якщо вони не працюють належним чином, якщо вони впали, мають пошкодження, залишались надворі чи потрапляли під дію води. Щоб уникнути небезпеки, такі прилади має відремонтувати виробник чи його агент із обслуговування.
22. Перш ніж починати будь-які роботи з чищення чи технічного обслуговування апарату, вимкніть його вимикачем живлення.
23. Перш ніж починати будь-які роботи з чищення чи технічного обслуговування базової станції, вийміть вилку з розетки.
24. Перш ніж виймати з апарата акумулятор, який вийшов з ладу, зніміть апарат із базової станції та вимкніть його вимикачем живлення.
25. Перш ніж викидати апарат, його акумулятор слід вийняти й викинути відповідно до національних законів і правил.
26. Використані батарейки слід викидати відповідно до національних законів і правил.
27. Не спалюйте апарат, навіть якщо він має серйозні пошкодження. У вогні можуть вибухнути батарейки.
28. Коли базова станція не використовується протягом тривалого часу, вимкніть її з розетки.

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

---

29. Апаратом слід користуватися згідно з положеннями цього керівництва з експлуатації. Компанія ECOVACS ROBOTICS не несе відповідальність за будь-які збитки чи травми, які сталися внаслідок неправильного використання.
30. Робот містить батареї, виймати які можуть лише кваліфіковані особи. Щоб замінити чи вийняти батарею, зверніться до відділу обслуговування споживачів.
31. Якщо робот не використовуваватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його і вимкніть живлення, а також вимкніть із розетки базову станцію.
- 32.УВАГА!** Для повторного заряджання батареї слід користуватися тільки знімним блоком живлення CH1822, який входить у комплект апарата.



## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для країн ЄС



### Належна утилізація виробу

Ця позначка означає, що на території ЄС виріб не можна викидати разом з іншим побутовим сміттям. Щоб неконтрольоване скидання сміття не шкодило природі та людському здоров'ю, цей апарат слід утилізувати таким способом, щоб забезпечити стійке повторне використання матеріальних ресурсів. Віддайте використаний пристрій на повторну переробку, користуючись системами повернення виробів і збирання відходів, або зверніться в магазин, у якому цей виріб було придбано. Вони можуть подбати про безпечну повторну переробку цього виробу.

	Клас II
	Захисний розділювальний трансформатор із захистом від короткого замикання
	Імпульсний блок живлення
	Тільки для використання всередині приміщення
	Прямий струм
	Змінний струм





